

# KURIER POLSKI

ROK VII (1951)

Niedziela, poniedziałek, dnia 4/5 listopada 1951 r.

Nr 289 (2142)

## Za kilka dni rozpoczynamy produkcję samochodów osobowych Żerań-symbolem przyjaźni i pomocy Związku Radzieckiego

Już wkrótce M 20 „Warszawa“ ukaza się na ulicach i szosach

WARSZAWA (PAP). Końcowy etap w Fabryce Samochodów Osobowych na Żeraniu przynosi niemal co godzinę nowe sukcesy. Ruszają coraz to nowe urządzenia. Próby obejmujące cały cykl produkcyjny przeprowadzane są we wszy-

przygotowań do uruchomienia produkcji w Żeraniu przynosi niemal co godzinę nowe sukcesy. Próby obejmujące cały cykl produkcyjny przeprowadzane są we wszy-

### Delegacja polska na VI sesję Zgromadzenia Ogólnego ONZ udała się do Paryża

WARSZAWA (PAP). W dniu 3 bm. odleciała z Warszawy, udając się do Paryża, delegacja polska na VI sesję Zgromadzenia Ogólnego Organizacji Narodów Zjednoczonych pod przewodnictwem wiceministra spraw zagranicznych Stefana Wierzbowski-

Delegację zęgnali na lotnisku: minister spraw zagranicznych dr Stanisław Skrzyszewski, dyrektor gabinetu Prezesa Rady Ministrów mgr Antoni Adamowicz oraz wyżsi urzędnicy Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

### Rząd egipski nie będzie tolerował dalszych prowokacji brytyjskich

PARYŻ (PAP). Z Kairu donoszą, że minister spraw wewnętrznych Egiptu Sirah od Din oświadczył na konferencji prasowej, że Egipt nie życzy sobie żeby na jego terytorium znajdowały się wojska angielskie lub jakiegokolwiek inne siły zbrojne obcego państwa.

Odpowiadając na pytanie, czy Egipt jest w stanie obronić strefę Kanału Sueskiego bez pomocy z zewnątrz, Sirah od Din oświadczył: „Jeśli Anglicy przypuszczają, że wojska angielskie nie potrafią obronić Kanału Sueskiego, to bardzo się mylą“.

Następnie minister oznajmił korespondentom, że pościł gubernatorowi Port-Saidu, by zaprotęstował stanowczo przeciwko usuwaniu przez władze angielskie egipskich urzędników policji oraz obywateli egipskich ze strefy Kanału Sueskiego. Władze angielskie nie raczyły odpowiedzieć na ten protest i usuwają w dalszym ciągu obywateli ze strefy kanału. Rząd egipski nie może tego nadal tolerować i rozporządza odpowiednimi środkami, żeby położyć temu kres.

### Audycje polskie w rozgłośni moskiewskiej

MOSKWA (PAP). W związku z odbywającym się Miesiącem Pogłębiania Przyjaźni Polsko-Radzieckiej Rozgłośnia Moskiewska nadaje liczne audycje dla Polaków.

Przed mikrofonem radia moskiewskiego przemawiają wybitni stachanowcy, nowatorzy produkcji i rolnictwa, uczeni i młodzież przesyłając serdeczne braterskie pozdrowienia polskim masom pracującym i życzenia nowych zwycięstw w walce o socjalizm.

### Ponad ćwierć miliona ton cukru wyprodukowano już w tegorocznej kampanii

WARSZAWA (PAP). Kampania cukrownicza we wszystkich cukrowniach na terenie kraju przebiega pomyślnie. Dotychczas cukrownie wyprodukowały 274.000 ton cukru.

W ostatnich dniach coraz więcej cukrowni znacznie przekracza dobowe plany przerobu buraków. Jedną z największych — cukrownia „Mazowiec” w woj. wrocławskim przekroczyła na dobę o 1.500 kwintali buraków więcej niż zaplanowano. Za-

Uruchomienie kotła parowego wielkiej kotłowni FSO, która dostarcza już parę m. in. do specjalnego typu suszarki i nagrzewnicy, pozwoliło na podjęcie prób lakierowania.

2 listopada w późnych godzinach wieczornych brygada Rutkowskiego przeprowadziła próbę lakierowania w specjalnych kabinach lakierniczych i przy pomocy nowoczesnych pistoletów lakierniczych nadesłanych nam przez Związek Radziecki. Kilkanaście karoserii samochodów pokryto farbą. Wszystkie urządzenia kabin lakierniczych działają sprawnie.

### OSTATNIE ZABIEGI „KOSMETYCZNE“

W hali głównego konwenera młodzieżowa brygada im. Waryńskiego pod kierunkiem mistrza ob. Jerzego Koechera, przeprowadza ostatnią „kosmetykę“ świeżo zmontowanych samochodów M20 — „Warszawa“. Dopiero co przeszły one próbę szczelności karoserii i podłogi, dokonywaną w specjalnej kabine deszczowej.

Za kilka dni nowe, lśniące samochody z numerami próbnymi ukaza się na ulicach i szosach.

### Nowoczesne mieszkania otrzymają górnicy

KATOWICE (PAP). Coraz więcej rodzin górniczych znajduje pomieszczenie w jasnych, wygodnych mieszkaniach nowobudujących się osiedli. W Planie 6-letnim wybudowanych będzie ponad 64 tysiące nowych izb mieszkalnych dla górników. W roku bież. na ten cel przeznaczono ponad 100 milionów złotych.

Nowe osiedla górnicze powstają m. in. w Stroszku, Wodzisławiu, Boguszowicach, Rudzie, Rokietnicy, Nikiszowcu i Brynowie. Leżą one w bezpośrednim sąsiedztwie parków i lasów i mają wygodną komunikację z miejscami pracy górników. Dla górników nowobudujących się kopalń powstaje specjalna dzielnica mieszkaniowa w nowym mieście Tychy.

W Stroszku dla górników kopalni bytomskich oddano do użytku już 432 izby, buduje się dalsze 884 izby. W Wodzisławiu przekazano górnikom kopalni „Marcel“ 64 izby.

## Bez porozumienia międzynarodowego w sprawie zakazu broni atomowej nie jest do pomyślenia spokojne życie ludzkości

— oświadczył Ilja Erenburg na posiedzeniu II sesji Światowej Rady Pokoju

WIEN (PAP). Dziennie posiedzenie II sesji Światowej Rady Pokoju, 2 listopada, odbyło się pod przewodnictwem znanego pisarza i uczonego chińskiego Kuo Mo-Zo. Jako pierwszy mówca głos zabrał Manuel Sanchez Arcas, preda wicel narodu hiszpańskiego prowadzącego męzną walkę z faszystowskim reżimem Franco.

### PRZEMÓWIENIE ARCASA

Arcas stwierdził, że układ zawarty między rządem USA a rządem Franco przewiduje przekazanie całego terytorium Hiszpanii i baz hiszpańskich w Afryce do dyspozycji amerykańskiego sztabu generalnego dla urzeczywistnienia zbrodniczych planów podlegaczy wojennych. Zawierając ten układ Franco sprzedał właściwie naród hiszpański jako mięso armatnie dla armii morderców, na których czelnie stoją oficerowie amerykańscy. Franco zobowiązał się do dostarczenia 22 dywizji.

### ILJA ERENBURG (ZSRR)

Z kolei zabrał głos słynny pisarz radziecki Ilja Erenburg, powitany hucznymi oklaskami.

Konieczne jest — powiedział m. in. Erenburg — porozumienie międzynarodowe w sprawie zakazu broni atomowej. Bez tego spokojne życie ludzkości jest nie do pomyślenia. My, przedstawiciele radzieccy w Światowej Radzie Pokoju, popieramy żądanie zakazu broni atomowej nie dlatego, byśmy byli słabi i bali się bomb amerykańskich, lecz dlatego, że chcemy uchronić przed zagładą wszystkie miasta — i radzieckie, i chińskie, i amerykańskie. Proponujemy zwrócić się do rządów pięciu wielkich mocarstw z żądaniem, aby podjęły niezwłocznie rozmowy w sprawie zawarcia paktu pokoju, a przede wszystkim w sprawie rozbrojenia i zakazu broni atomowej.

### PROF. FRIEDRICH (NIEMCY)

Prof. Friedrich (Niemcy), powitany długotrwałymi oklaskami poświęcił swe przemówienie walce narodu niemieckiego o pokój i jedność Niemiec. Mówca stwierdził, że niemieccy obrońcy pokoju posiadają



Zaloga budowy kombinatu w Nowej Hucie w odpowiedzi na apel SFO zobowiązała się oddać do użytku całkowicie wykończony jeden z obiektów huty do dnia 15. 11 1951 r. drugi zaś w tym samym terminie oddać w stanie surowym. Na zdjęciu Młodzieżowa brygada murarzy ZMP-owców Mariana Grzędy w składzie: Stanisław Łaska, Maksymilian Groszowski, Marian Kanik, Kazimierz Więsieć i Jan Czuchra — układa i zalaminuje płyty dachowe halę kuźni, wyrabiając 200 proc. planu.

(Foto — CAF)

## 17 powiatów przekroczyło 90 proc. rocznego planu skupu zboża

Rośnie tempo odstaw ziemniaków

WARSZAWA (PAP). Jak wynika z napływających meldunków, pracujący chłop, aktyw społeczny i pracownicy aparatu skupu starają się w listopadzie utrzymać wysokie tempo dostawy zboża z ostatnich dni października, a nawet w wielu powiatach — przekraczając dzienne plany skupu.

W dniu 2 bm. cztery dalsze powiaty zostały zwolnione od obowiązku odsyppów i miarek młyńskich. Są to powiaty: Będzin — 94 proc. rocznego planu skupu zboża, Rybnik — 91,6 proc., Cieszyn — 90,3 proc. (woj. katowickie), oraz Syców (woj. wrocławskie) — 91,2 proc. W ten sposób liczba powiatów, które dzięki przekroczeniu 90 proc. rocznego planu skupu zboża uzyskały zwolnienie od obowiązku odsyppów i miarek młyńskich, doszła do 17. Szereg dalszych powiatów poważnie zbliżyło się do tej granicy.

Dzięki licznym zbiorowym odstawom i przekraczaniu planów dziennej, 3 dalsze powiaty przekroczyły już granicę 65 proc. rocznego planu. Są to dwa powiaty woj. gdańskie: Gołdziejewo — 68,1 proc. oraz Zgorzelec (woj. wrocławskie) — 66,2 proc.

W województwie bydgoskim plan dziennej skupu zboża został 2 bm. przekroczony m. in. przez następujące powiaty: Wyrzysk, Tuchola, Bydgoszcz i Toruń.

Chłopi pow. Piła (woj. poznańskie) którzy wykonali już 105,5 proc. rocznego planu, w dalszym ciągu sprzyjają państwu posiadane nadwyżki zbożowe.

W skupie ziemniaków ciężar akcją przenosi się coraz bardziej na skup ziemniaków przemysłowych.

## Artykuł Bolesława Bieruta na łamach „Prawdy“

MOSKWA (PAP). Dziennik „Prawda“ opublikował artykuł Przewodniczącego KC PZPR — Bolesława Bieruta pt. „O pokój, demokrację i socjalizm“. Artykuł ten przedrukowany został z 44 numeru czasopisma „O trwały pokój, o demokrację ludową“ — organu Biura Informacyjnego Partii Komunistycznej i Robotniczych.

## Na budowlach socjalizmu 4 samochody ciężarowe zmontowano już na próbę w Lublinie

LUBLIN (PAP). Zaloga lubelskiej fabryki samochodów ciężarowych kończy ostatnie przygotowania do uruchomienia produkcji. We wszystkich działach ogromnej budowy tętni praca.

Pełna napięcia, ofiarności i pasji walka z czasem toczy się obecnie w dziale montażu zakładów. W ogromnej hali trwają próby działania taśm, na których montowane będą poszczególne części samochodów.

Su wylotu pełnej huku młotków i szuszę uruchamianych maszyn hall stają błyszczące świeżym szaro-zielonym lakierem pierwsze cztery zmontowane na próbę samochody. Po obu stronach lániają maski okrywające motor srebrzącej metalowe tabliczki z napisem: „Fabryka Samochodów Ciężarowych — Lublin“.

Z dumą spoglądają na nie robotnicy. Cała zaloga obserwowała próbną jazdę pierwszych maszyn.

Samochody pracują bez zarzutu. Motory, których części dostarczył nam ZSRR — podobnie jak i dokumentację techniczną zakładów, chodzą bez zarzutu.

Mocne, nowoczesne samochody ciężarowe — to jeszcze jeden wynik twórczej pracy polskiego robotnika, jeszcze jeden przejaw pomocy udzielanej nam przez Wielki Kraj Rad.

## Krwawe zajścia w Casablance

PARYŻ (PAP). Prasa paryska donosi, że w Casablance (Marokko) w związku z zainscenizowanymi przez francuską administrację kolonialną tzw. „wyborami“ do izb handlowych, — doszło do krwawych zajść. Policja strzelała do ludności, która protestowała przeciwko zorganizowanej przez rezydenta francuskiego generała Guillaumo farsie wyborczej.

Realizacja zobowiązań przyspiesza budowę Nowej Huty

Wielkimi sukcesami produkcyjnymi

wita polski świat pracy rocznicę Wielkiego Października

WARSAWA (PAP). Historyczny dzień 34 rocznicy Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej wita polski świat pracy doniosłymi sukcesami. Wiele zakładów przemysłowych przedterminowo wykonuje i przekracza swe plany produkcyjne. O zwyżskim wykonaniu zobowiązań melduje również wiesi.

Kasztań i żółędzie dodatkową paszą dla inwentarza

WARSAWA (PAP). Stosowanie pasz zastępczych w związku z tegorocznym słabszym urodzajem ziemniaków i innych roślin pastewnych stanowić może poważną pomoc w wykonaniu planów produkcyjnych w hodowli. Państwowe gospodarstwa rolne, a także niektóre spółdzielnie produkcyjne i gospodarstwa indywidualne zaczynają stosować kasztań i żółędzie jako paszę dla inwentarza.

Nagrody im. Mendelejewa dla uczonych radzieckich

MOSKWA (PAP). Prezydium Akademii Nauk ZSRR przyznało grupie ra dzieckich uczonych — chemików nagrody im. Mendelejewa za doniosłe wynalazki w roku 1951. Nagrody im. Mendelejewa ufundowane przed 6 laty przez Akademię Nauk ZSRR, przyznawane są za wybitne osiągnięcia praktyczne i badania teoretyczne w dziedzinie chemii i fizyki. Dwie nagrody I stopnia w wysokości 20 tys. rubli każda przyznano prof. Aleksandrowi Kirsanowowi i prof. Jerzemu Riabiłninowi. Nagrody II stopnia otrzymał — Andrzej Kisielew i Aleksander Szatensztejn.

STAN POGODY

Po porannych lokalnych mgłach w ciągu dnia zachmurzenie na ogół duże oraz miejscami opady. W dzień, miejscami południowych i zachodnich lokalnie przejaśnienia, nad ranem możliwe szare przymrozki. W ciągu dnia maksymalna temperatura od 8 do 10 st.

II sesja Światowej Rady Pokoju

(Dokończenie ze strony 1) tania i Francji w Waszyngtonie. Porozumienie to służy celom przy gotowania nowej wojny światowej i stwarza warunki wciągnięcia Niemiec Zachodnich do przygotowań wojennych.

Wobec tego, że większość narodu niemieckiego odrzuca tę politykę i pragnie iść drogą pokoju, delegaci na sesję Światowej Rady Pokoju — Niemcy proszą Radę, aby zaprzętała zwołania w najbliższym czasie konferencji ministrów spraw zagranicznych wielkich mocarstw, której zadaniem winno być zawarcie traktatu pokojowego z Niemcami.

Pokojowe rozwiązanie kwestii niemieckiej utworzyłoby również drogę do rokowań między pięcioma wielkimi mocarstwami o zawarcie paktu pokoju. Pokojowe rozwiązanie kwestii niemieckiej zmniejszyłoby znacznie zagrożenie pokoju na całym świecie.

WIEDEN (PAP). Na nocnym posiedzeniu w drugim dniu obrad se-

330 ton ponadplanowej surowki wytopili wielkopiecownicy huty „Szczecin” w Cynie Październikowym. Równocześnie ze wzmocnieniem tempa produkcji załoga dba o maksymalne zmniejszenie kosztów własnych. Postanowiła ona obniżyć koszty własne produkowanej surowki o 3,5 proc.

1.000 TON CEMENTU DLA BUDOWNICTWA SOCJALISTYCZNEGO

Robotnicy cementowni „Przemko” w Stoliczynie znacznie podnieśli wydajność pracy. Pozwoliło im to skrócić termin wykonania planu miesięcznego o 6 dni i wyprodukować 1.000 ton dodatkowego cementu dla wielkich budowli socjalizmu w Pol-

Fachowcy radzieccy dzielą się doświadczeniami z robotnikami polskimi

WARSAWA (PAP). Wybitni fachowcy radzieccy, członkowie bawia czej w Polsce delegacji WOKS-u zwiedzają polskie fabryki, huty i ko palnie, dzielą się z robotnikami doświadczeniami i udzielają im wielu cennych wskazówek jak uczynić pracę leższą i wydajniejszą.

ostatnio wybitny ekonomista prof. Fiedosiejew oraz inżynier hutnik Korobow zwiedzili Nową Hutę, której budowniczowie zgotowali im nadzwyczaj serdeczne powitanie. Goście radzieccy wzięli udział w naradzie produkcyjnej, podczas której zapoznali robotników z organizacją służby dyspersyjnej oraz ze sposobami usprawnienia transportu i zaopatrzenia na wielkich budowliach komunizmu. Na zakończenie narady jej uczestnicy zapewnili gości radzieckich że budowniczowie Nowej Huty jasno zdają sobie sprawę ile kombinat, który budują oraz cała Polska mają

WIEDEN (PAP). Piątemu posiedzeniu sesji Światowej Rady Pokoju, które odbyło się w sobotę 3. bm, przed południem, przewodniczył wy bitny pisarz radziecki Aleksander Fiedosiejew.

Referat pt. „Możliwości i środki wiódące do zawarcia paktu pokoju” wygłosił wiceprzewodniczący Biura Światowej Rady Pokoju — Pietro Nenni.

Włodarczyk, który podkreślił, że naród czechosłowacki zdecydowanie walczy o utrzymanie i utrwalenie pokoju. Następnie zabrakł głos przedstawicieli Holandii pastor Hugo van Dalen, który podkreślił, że naród holenderski również opowiada się za zawarciem paktu pokoju między pięcioma wielkimi mocarstwami.

W WIEDEN (PAP). Piątemu posiedzeniu sesji Światowej Rady Pokoju, które odbyło się w sobotę 3. bm, przed południem, przewodniczył wy bitny pisarz radziecki Aleksander Fiedosiejew. Referat pt. „Możliwości i środki wiódące do zawarcia paktu pokoju” wygłosił wiceprzewodniczący Biura Światowej Rady Pokoju — Pietro Nenni.

sce. Czyn Październikowy cementow ni w Stoliczynie przysporzył naszemu Państwu dodatkowych wartości na sumę 116 tys. złotych.

W wyniku przedterminowo zrealizowanych zobowiązań październiko wych oddano już w październiku br. do użytku robotnikom Nowej Huty dalsze 372 izbby mieszkalne, które według planu miały być ukoń czone na 30 listopada br.

TYSIĄCE UBRAŃ PONAD PLAN

Robotnicy szczecińskich nadodrzań skich zakładów przemysłu odzieżo wego wykonali ponad plan dużą ilość ubrań i odzieży wartości około 700 tys. zł.

Również pracownicy socjalistycz nego rolnictwa donoszą o zwyżstwach produkcyjnych w przededniu wielkiego święta mas pracujących całego świata.

Sport

POLSKA — CSR 51:86 POLSKA — RUMUNIA 32:29 W drugim dniu turnieju koszykó wki państw demokracji ludowej rozgrywanego w Budapeszcie, męska reprezentacja Polski rozegrała spotkanie z Czechosłowacją, ulegając 51:86 (21:40), a reprezentacja kobie ca zwyciężyła Rumunię 32:29 (20:12).

SERDECZNE PRZYJĘCIE SPORTOWCÓW RADZIECKICH

Ekipa sztangistów radzieckich, przeby wająca w Poznaniu serdecznie podejmowana była przez młodzież ZMP.

W drugim dniu pobytu w Poznaniu, ciężkoatleci radzieccy spotkali się z wy bitnymi racjonalizatorami, przedownika mi pracy oraz sportowcami zakładów przemysłu metalowego im. J. Stalina.

Pokazy w podnoszeniu ciężarów wykonane przez zawodników radzieckich spotkały się z entuzjastycznym przyję ciem kolejarzy.

Z zawodników polskich, biorących udział w pokazach, Czarkowski w wadze średniej ustalił nowy rekord Akademii Wychowania Fizycznego w podrzucie, osiągając 105,5 kg.

NARADA TRENERÓW POLSKICH Z TRENERAMI RADZIECKIMI

W sobotę odbyła się w Katowicach na rada robocza polskich trenerów piłkar skich i instruktorów z terenu Śląska z trenerem drużyny Dynamo Tbilisi Minajewem.

Głównym tematem obrad była analiza radzieckich wzorów treningowych i wyszkoleniowych.

Trener piłkarzy radzieckich Minajew omówił zasadnicze problemy taktyczne, techniczne i plany treningów jakie wy sunęli polscy trenerzy.

Wiedeń pod znakiem pokoju

Korespondencja własna I. K. P.

Wiedeń, w listopadzie. Nastrój ulicy wiedeńskiej zmienił się w tych dniach bardzo. Na wielu gmachach stolicy Austrii zjawily się niebieskie flagi pokoju i transparenty, w oczach przechodniów żywy blask zainteresowania i radości. 400 tysięcy Wiedeń czyków złożyło podpisy pod Apelem Pokoju, nie było dziwnym, że obecnie wita ją oni II sesję Światowej Rady Pokoju w swoim mieście.

Wiedeń widział wiele międzynarodo wych konferencji. W ub. stuleciu jakie galy się tu nieci intryg politycznych, jak na sławnym „tańczącym kongresie wiedeńskim”. Wiedeń stanowi cel turystyczny wielu znanych powszechnie osobisto ści. To prawda, ale tym razem stolica niewielkiego kraju — Wiedeń dobrze wydarzenie wyjątkowe i odmienne swoim charakterem od tego, co działo się tu dawnymi laty. Sesja Światowej Rady Pokoju — to sesja parlamentu świata, to zebranie międzynarodowego ruchu pokoju. To nie są dawne przetargi tajnej dyplomacji.

Wiedeńscy przyglądają się z podziwem i wita ją serdecznie kierowników światowe go ruchu pokoju, gdziekolwiek się oni pojawiają: w kawiarni, teatrze, parku, na ulicy. Wiedeńscy znają bardzo dobrze postaci prof. Jollota, Pietra Nenni, Fiedosiejewa, dziekana Johnstona, prof. Berna la z Wielkiej Brytanii. Znajdą dobrze przedstawicieli krajowej rady pokoju, wśród nich ze szczególnym entuzjazmem odnosi się do pastora Kocka, jak do prof. Brandewelera z Gratzu. Sylwetka Picasso, który obchodził w tych dniach 70-lecie, budził we Wiedniu znanym z tradycji kulturalno-artystycznych, specjal ne zaciekawienie, podobnie jak postać znakomitego pisarza radzieckiego Erenburga. Całe miasto powtarza zdanie Erenburga — wypowiedziane na sesji, a wyrażające przekonanie, że wszystkie sprzeczności między narodami lub rządami mogą być rozwiązane drogą pertraktacji.

„Gdy pali się dom, nie pytamy o poglądy właściciela domu, lecz spieszymy ugasić pożar”.

Wśród przybyłych na sesję bojownikó w pokoju zwraca uwagę spora liczba duchownych. Jest tu szwedzki pastor Sven Hector, włoski katolicki duchowny ks. Sagerro, którego warszawiacy pamięta ją z jego płomiennych przemówień w Domu Słowa Polskiego, ks. Boullier, metropolita kijowski Mikołaj, ten sam, który nie mógł opędzić się polskiej działawie, zbierającej autografy, biskup Debreczyna — Piotr, niemiecki teolog — prof. Herz i inni.

Wiedeńscy mają w dniach sesji dużo tematów do rozmów i dyskusji. A trzeba przyznać lubią dyskutować. W kawiarni, na ulicy, w sklepie, w zakładach pracy, wszędzie przewijają się w rozmowach najważniejsze tematy dnia: Sesja Rady Pokoju, biała księga, sukcesy listy bloku lewicowego w wyborach zakładowych, obecność radzieckich pisarzy i naukowców w Wiedniu z racji pogłębia

Praga. W dniach od 7 do 13 grudnia br. odbędzie się w Czechosłowacji Festiwal Filmów Polskich. W ramach festiwalu wyświetlane będą m. in. filmy „Warszawska premiera”, „Pierwszy start” i „Pokój zdobył świat”. Moskwa. W instytucie Słownoznawstwa Akademii Nauk ZSRR zakończono prace nad I tomem historii Polski. Tom ten kończy się na historii pierwszej połowy XIX w. Prowadzone są prace nad II tomem, który obejmować będzie histo rię Polski od XIX wieku do naszych dni.

Tirana. Prasa albańska opublikowała list budowniczych kombinatu wędkarskiego im. Stalina do premiera rządu albańskiego — Enver Hodży o przedterminowym uruchomieniu kombinatu. Kombinatu ten zaspekoi całkowicie zapotrzebowanie rynku wewnętrznego. Maszyn i urządzeń dostarczył Związek Radziecki.

Moskwa. W ciągu 15 lat istnienia nakładem Wydawnictwa Słowników ZSRR ukazało się 267 słowni ków języków obcych. W ciągu najbliższych 10 lat ukaże się 213 nowych słowników, w tej liczbie 50 słowników w językach narodów ZSRR.

NIEDZIELA SPORTOWA

Zabrze: Dynamo Tbilisi — reprezentacja ZS Górnik.

I LIGA

CWKS Warszawa — Ogniwo Kraków. Gwardia Kraków — Ogniwo Bytom. Unia Chorzów — Włókniarz Kraków. Kolejarz Warszawa — Budowlani Chorzów. Mecz Górnik Radlin — Włókniarz Łódź odbędzie się dopiero 11 bm.

Tański zapuścił silnik. Pojechaliśmy z powrotem. Maria czekała z kolacją. Po białiznę wybraliśmy się razem następnego dnia...

Cisnąłem papierosa do popielniczki. Prokurator i obrońca szli zgodnie na górę, wpatrzni w czerwony chodnik zaścieniony na schodach. W drzwiach pojawił się żołnierz w okragłej czapce.

Idziemy. Ludzie już zajmują miejsca. W chwilę później na salę wszedł sąd. Proces potoczył się dalej. Przewodniczący udzielił głosu prokuratorowi. Szulawka odpowiadała na pytania, a ludzie przysłuchujący się rozprawie, ciekawie wyciągali szyję, by wszystko słyszeć.

Oskarżony nie zaprzecza, że rewizja dokonana w jego mieszkaniu ujawniła radiostację nadawczo-odbiorczą. Proszę zatem powiedzieć, kto i w jakim celu dostarczył oskarżonemu wymieniony przeze mnie sprzęt.

Osobnik mi bliżej nieznany. Jak zeznałem w śledztwie, radiostację przyjąłem, gdyż poddałem się szantażowi. Ów osobnik groził mi, że ujawni moją współpracę z „Dzwonkiem Legionowym” i inne, niewygodne dla mnie szczegóły z przeszłości. Podkreśliam, że radiostacja nie została użyta. Jak już wyjaśniłem, nie posiadam wykształcenia technicznego.

Więc oskarżony z radiostacją nie korzystał... Wysoki Sądzie, jestem w posiadaniu odpisu pewnego komunikatu, zdobytego w drodze naskachu. Treść tej wiadomości znana była ściśle określonej liczbie osób. Każda z nich otrzymała wymieniony komunikat tej samej treści, z pewną jedynie zmianą w danych liczbach. Wiadomość przekazana za granicę była wiernym po-

Stanisław Zieliński

OSTATNIE OGNIIE

POWIEŚĆ 113

wtórzeniem komunikatu, który został doręczony oskarżonemu przed aresztowaniem go przez władze bezpieczeństwa. Zapytuję zatem oskarżonego, kogo za granicą interesowały te rzeczy? Kto siedział przy radiostacji po tamtej stronie? Oskarżony marszczy się, czyżby zapominał? Mam na myśli wiadomość dotyczącą się pewnej naszej kopalni na Śląsku.

Sąd po zapoznaniu się z dokumentami złożonymi przez prokuratora zarządził rozprawę przy drzwiach zamkniętych.

Kiedy wróciliśmy na salę, prokurator zapytał: — Czy oskarżonemu znana jest sprawa niejakiego Florczaka?

Tak jest. Afera Florczaka miała miejsce przed moim aresztowaniem.

Proszę więc odpowiedzieć na następujące pytania: czy oskarżonemu jest wiadome, co osiągnął Florczak na terenie stoczni, ściślej, czy Florczak zdołał zwerbować do swej akcji sabotażowej robotników tam zatrudnionych? Oraz pytanie drugie: — Czy w związku z działalnością Florczaka oskarżony korzystał ze swej radiostacji?

Rozprawa została przerwana ponownie. — Akcja Florczaka załamała się na robotnikach. Wiem o tym — powiedziałem do Tańskiego. — Wydaje się, że to jest najbardziej optymistyczna prawda wy-

lanająca się z procesu Szulawki. Pozwala wierzyć, że dom, który stawiają naprzeciw, zostanie dobudowany do końca i zamieszkają w nim ludzie. Trawa odkryje zielenią ogród. Dzieci będą się bawić w słońcu. Przelatujący samolot przestanie budzić wspomnienia schronu zaszyanego wybuchem. Hurkot jądących nocą samochodów nie będzie odnawiał wojennych przeżyć. Będziemy żyć spokojnie.

Zanim odpowiedział Roman, posłyszałem za sobą głos: — ...w ciągłej, nieustającej walce. Jak długo, to pan już wie!

Obok nas stał Andrzej Kieszek. Tański roześmiał się: — To właśnie prawda! — A z tym... — Kieszek wskazał na zamknięte drzwi sali sądowej — nasz sąd poradzi sobie bez trudu. Jak myślicie?

— No, no! Bądźcie spokojni! — powiedział Tański. — Ja do pana właściwie — zwrócił się Kieszek do mnie — zналиście moją siostrę, Tusię...

— Jakżeby nie! Był czas, zanim poznałem moją żonę...

— Wiem, opowiadała... Chciałem właśnie powiedzieć, że Tusia...

Słowa utonęły w potężnym warkocie przelatujących samolotów. W prostokacie okna widać było równo płynące eskadry. Na przetykanym obłokami niebie pojawiły się litery.

— POKÓJ — przeczytaliśmy razem. Samoloty leciały dalej kierując się ku odległej Woli. Podobne były teraz do olbrzymiego ptaka, który rozpostarł skrzydła nad miastem.

Wzrasta się tempo skupu ziemiopłodów

# Ludzie z dwóch powiatów

Od specjalnego wysłannika IKP

Walka o pełną realizację zobowiązań gospodarczych i finansowych wsi wobec Państwa — trwa nadal w całej pełni. Z terena woj. bydgoskiego codziennie napływają meldunki, mówiące o wykonaniu planów przez poszczególne gromady i gminy oraz przez poszczególnych chłopów. Przykład chłopów z powiatów: Zawiercie, Tarnowskie Góry, Bielsko i Trzebnica, którzy jako pierwsi w Polsce wykonali roczne plany dostawy zboża, uzyskując zwolnienie z opłat w naturze za przemiał i zwolnienie z obowiązku odsypsu — stanowi dla chłopów pomorskich bodziec do zwiększenia tempa dostaw zboża i ziemniaków do punktów skupu. W całym województwie trwa szlachetne współzawodnictwo między gromadami, gminami i powiatami. Jak mówią ostatnie doniesienia — powiat toruński, jako pierwszy w województwie wykonał w 101,2 proc. plan skupu ziemniaków walcyrnkowych, wyprzedzając powiaty Tuchola i Sępólno. Październikowy plan skupu zboża zrealizowały powiaty — Tuchola w 166,2 proc. i Wębrzeźno w 101,8 proc.

## W POW. WYRZYSKIM

— U nas jest trochę gorzej, — mówi Władysław Nyka, średniorolny chłop z Małocina w gm. Nakło, pow. Wyrzyk — wprawdzie ziemia w naszym powiecie nie gorsza od gruntów w pow. sępoleńskim, ale Sępólno wyprzedziło nas znacznie!

Słusznie. I ziemia nie gorsza i urodzaje nie słabsze. A mimo to — różnica istnieje. Czemu ją przypisać?

Po prostu — mniej owocne rezultaty wydała tu praca agitacyjno-uświadamiająca. Nie wszyscy jeszcze zrozumieć, że wywiązanie się wsi z jej planów gospodarczych i finansowych stanowi ważny czynnik jej dalszego rozwoju. W wielu wypadkach nie potrafiono również w energiczny, zdecydowany sposób rozprawić się z podnoszącymi głębię kulakami, nie potrafiono zmusić ich do pełnego respektowania obowiązujących ustaw i dekretów.

Za późno jednak jeszcze nie jest. Nasilenie pracy agitacyjno-uświadamiającej rośnie, a wraz z nią — rosną wskaźniki wykonania planów.

Sam Nyka odstawił już 1800 kg ziemniaków przemysłowych ponad plan i zobowiązań się dodatkowo do starożyty 100 kg ziemniaków jadalnych. Wystąpienie Jana Koli, mało-rolnego chłopca ze wsi Gruszkki, który na zebraniu gromadzkim zapowiedział do zebranych o dodatkową sprzedaż ziemniaków i sam zadeklarował 100 kg — pociągnęło za sobą szereg innych zobowiązań dodatkowych w granicach od 300 do 1000 kg.

Chłop z grom. Izdeblki w gm. Łobżenica zorganizował ostatnio zbiorową odstawę do punktu skupu 30 ton ziemniaków, chłop z grom. Sa-



Średniorolny chłop z gromady Dzierżogówek w pow. Przasnysz, Stanisław Gohwiński, który wykonał w 100 proc. plan odstawy zboża i spłacił wszystkie zobowiązania finansowe, wyładowuje ziarno na gminnym punkcie skupu w Dzierżogowie.

Foto — CAF

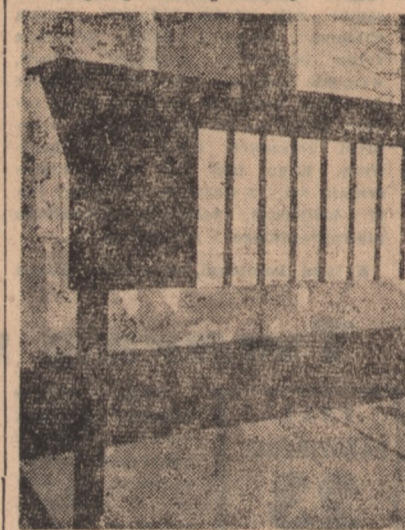
marowo, gm. Wyrzyk odstawił, na manifestację 15 ton, chłop z gminy Saryń zobowiązał się dostarczyć 20 ton ponad plan, a z gromady Wiktorówka 17 ton.

Akcja więc rozwija się pomyślnie. Trochę o to, by wydała jeszcze lepsze rezultaty, by takich chłopów, jak Nyka i Kola i takich gromad, jak Izdeblki i Wileńskowice było w pow. wyrzyckim jeszcze więcej — winna być najcierwiesz i najważniejszą troską całego efektu pracującego w tym terenie.

## KRYGIER I GRUSZKA

Powoli się zmierzcha. Jedzący z pola, wyładowany burakami wóz wzbija tumany kurzu. Jesteśmy w pow. wyrzyckim, w grom. Sadki,

Przy wozie, kurząc papierosa i cmo-kając na konie idzie średniorolny Wincenty Krygier, chłop, z którego dumna jest cała gromada, który wszelkie należności finansowe wobec Państwa uregulował czkawkicie, a z rocznego planu sprzedaży zboża i



W Mroczy na rynku widzimy wielką tablicę, mówiącą o tym, jak przebiega planowy skup zboża w 22 gromadach gminy. Wzbudza ona duże zainteresowanie przyjeżdżających do miasteczka chłopów.

Foto — IKP

ziemniaków wywiązał się przedterminowo i ponad plan.

W tym samym dniu rozmawiałem z Stanisławem Gruszką z innej wsi pow. wyrzyckiego, z Dworzakowa.

— Miałem wprawdzie około 8 hektarów, — powiedział — ale tylko półtora ha ziemi ornej, bo reszta to łąki. Plan skupu zboża nie objął mojego gospodarstwa, bo naciwyzek zbożowych nie mam. Zamiast zboża jednak odwożem do GS 30 kwintali kapusty i ponad 100 kw. siana! No, a jeśli chodzi o ziemniaki, to miałem ich dostarczyć tylko 50 kg, dostarczyłem zaś 440!

My ze swej strony dodamy, że Gruszką nie posiada również żadnych zaległości finansowych. Postawę swą udowodnił najlepiej, że naprawdę kocha swą Ojczyznę i że pragnie Jej dopomóc w przezwyciężeniu trudności.

## PRZODUJĄCA GROMADA

Drugie miejsce w planowym skupie ziemniaków w skali wojewódzkiej zajmuje powiat Sępólno, który — jak stwierdzają meldunki sprzed kilku dni — zrealizował plan w 73 proc. Wśród gromad powiatu — przoduje gromada Sikorz.

— Plan sprzedaży ziemniaków wykonaliśmy już w 130 proc! — mówi z dumą małorolny Franciszek Odyja. — Nie mamy również żadnych zaległości finansowych!

Energiczna praca aktywu partyjnego i społecznego, operatywność ogniw aparatu skupu, dzielna postawa przedstawicieli władzy ludowej — wydały w gromadzie Sikorz najlepsze rezultaty.

Dzięki niej i dzięki takim ludziom, jak właściciel 7-hektarowego gospodarstwa Franciszek Ciepłowski, który sprzedał ponad plan 600 kg zboża, wywiązał się ze skupu ziemniaków oraz zapłacił zaległości finansowe, jak Władysław Kowalski, Jan Rosman, Franciszek Odyja, Stanisław Ziemiński, Józef Konberg i Katarzyna Figiel — którzy znacznie przeforsowali wykonanie swych zobowiązań gospodarczych i uregulowali zaległe podatki — gromada Sikorz mogła przekazać chłopom meldunek o wywiązaniu się ze wszystkich zobowiązań gospodarczych i finansowych wobec Ojczyzny.

Dzięki temu — gmina Sępólnowa jest przedstępująca gminą powiatu. Dzięki temu — powiat sępoleński jest przedstępującym powiatem województwa.

I dlatego właśnie zwycięstwo gromady Sikorz jest zwycięstwem tak

ważnym i decydującym. Nie chodzi bowiem tylko o to, żeby samemu wywiązać się ze swych zobowiązań. Trzeba również własnym przykładem zachęcić i zmobilizować innych do realizacji tych zadań. To zaś gromadzie Sikorz udało się w dużej mierze.

## W MROCZY

Kiedy jechaliśmy przez Mrocze, rynek niewielkiego miasteczka, obramowany wieńcem murowanych budynków — zapelniają chłopskie furmanki. Tęgi dobiega kołca. Na rynku stoją wielkie, drewniane tablice, mówiące o tym, jak przebiega skup zboża w całej gminie. Przed tablicami — grupki chłopów. Odnajdują swoje gromady, przypatrują się wskaźnikom wykonania planu, porównują je z innymi. Jedni uśmiechają się z zadowoleniem, inni mają trochę marudne miny.

Gmina Mrocza posiada 22 gromady. Wystarczy spojrzeć na twarze



Chłopi gminy Biały Kamień w woj. wrocławskim zorganizowali zbiorową odstawę ziemniaków dla górników kopalni „Victoria” w Wałbrzychu.

Foto — CAF

jest takiego ten skup i poco go wprawdono!

Była to lekcja zupełnie inna od pozostałych. Kierownik Dajter wyjaśnił uczniom sens kampanii, trwającej obecnie na terenie wsi, w prostych, zrozumiałych słowach zapoznał wiejską działawę z istotą sojuszu robotniczo-chłopskiego, opowiedział jej o wielkiej pracy polskiego robotnika, inteligenta i rzemieślnika, odpowiedział na dziesiątki pytań, rozwiązał wiele wątpliwości, udzielił szeregu wyjaśnień. Kończąc zaś — oświadczył:

— Każdy niech przygotuje w domu zadanie pisemne, mówiące o tym, jak gromada wywiązuje się ze swych obowiązków wobec Państwa!

Na jednej z następnych lekcji wspólnie omawiano wypracowania. Było zaś o czym mówić. W świetle dziecięcych wypracowań ukazywały się bowiem bardzo wyraźnie szkielety błaski i oświełowicza.

To, co nastąpiło w szkole — odbiło się głośnym echem w całej wsi. Niektórzy ze stacjonarnych gospodarzy zamysłili się głęboko.

— Żeby takie służały wytykały nas w szkole palcami! Nie, wstyd po prostu! Żeby mój syn czczenił się przed klasą dlatego, że jego ojciec zebrał z sprzedaży ziemniaków! Nie, tak nie można!

I jeśli gmina Wielowicz zrealizowała już plan skupu ziemniaków w 101 proc., to nie mała w tym zasługa nauczyciela Dajtera. Tacy ludzie jak Dajter, czy nauczyciel Wilk z gromady Gorczyce potrafili w pełni zrozumieć zadania, jakie na nich — wychowawców młodego pokolenia polskiej wsi — nakłada wielka batalia o realizację przez masę pracującego chłopstwa zobowiązań swych wobec Ojczyzny.

Powierzanie zajęć szkolnych z akcją w terenie, wyjaśnianie dzieciom sensu i znaczenia skupu, oddziaływanie przez nich na rodziców — oto tylko niektóre z wielu zadań, jakie na tym odcinku mają do spełnienia nauczyciele wiejscy.

Zadania te są znacznie szersze, są tak szerokie, jak szeroki jest zasięg pracy nauczycieli wiejskich, od których wymaga się, aby byli awangardą postępu na polskiej wsi, aby z życiem i pracą gromad i gmin łącząc ich ściśle, nienozwalnie więzy.

## W GMINIE SĘPÓLNO-WIEŚ

Na pierwszym miejscu w skali skupu ziemniaków w gminie Sępólno — wieś znajduje się gromada Paściany, która wykonała plan w 200 proc. Za nią — gromada Sikorz, 120 proc. wykonania planu.

Akcja na terenie całej gminy przebiega sprawnie i harmonijnie. Czy oznacza to jednak, że nie ma tu opornych, że nie żyją tu kulacy, usi-

lujący sabotować politykę Rządu na odcinku gospodarczym?

— Nie! — odpowiada nam Franciszek Ciepłowski. — I u nas są kulacy, nie wywiązujący się ze swych obowiązków.

Chodzi jednak o to, że kulacy ci zostali przez gminę zdemaskowani, że przeważająca większość mało- i średniorolnych chłopów potrafiła ich ujawnić, potrafiła dostrzec i przejrzeć ich szkodliwą, wrogą robotę. Gmina wie, że tacy jak Helena Heit z Piaszczna, Ryszard Wojski i Jan Brzycki z Świdwia, Antoni Deja i Bronisław Palimoda z Koronowska — są tym paliwem, który utrudnia jeszcze lepsze, jeszcze wyższe przekroczenie planu, który sprawia, że cała gmina nie może się ze swych obowiązków wobec Państwa wywiązać tak, jakby chcieli tego chłopci-patrioci. Chłopi ci domagają się sankcji karnych na sabotażystów, nie respektujących zasad praworządności ludowej, usiłujących tonpedować obowiązujące zarządzenia i ustawy.

I sankcje te na kulackie głowy spadną. Nikomu bowiem nie wolno uchylać się od wykonania swych obowiązków, nikomu nie wolno lekceważyć postanowień władzy ludowej!

Złośliwy opór kulaka nie może stopniować i nie stopniuje pełnego i przedterminowego wykonania planu przez całą gminę!

## POMAGAJĄC POLSCIE — POMAGAJĄ SOBIE

Wracając — mijamy na szosie kłopotliwych chłopów furmank. Dudnią na bruku końskie kopyta, wesoło



Odstawa skupu ziemniaków dla świata pracy przebiega coraz szybciej i sprawniej. Liczne pomiaty zameldowały już o całkowitym wykonaniu planu skupu.

Na zdjęciu: Franciszek Mulak wysypuje zmiezione przed chwiłą ziemniaki na punkcie skupu w GS Wólka pow. Lublin.

(Foto — CAF)

trząskając bity. Landzie, pracujący w polu, przerywają w momencie roboty i patrzą w kierunku szosy.

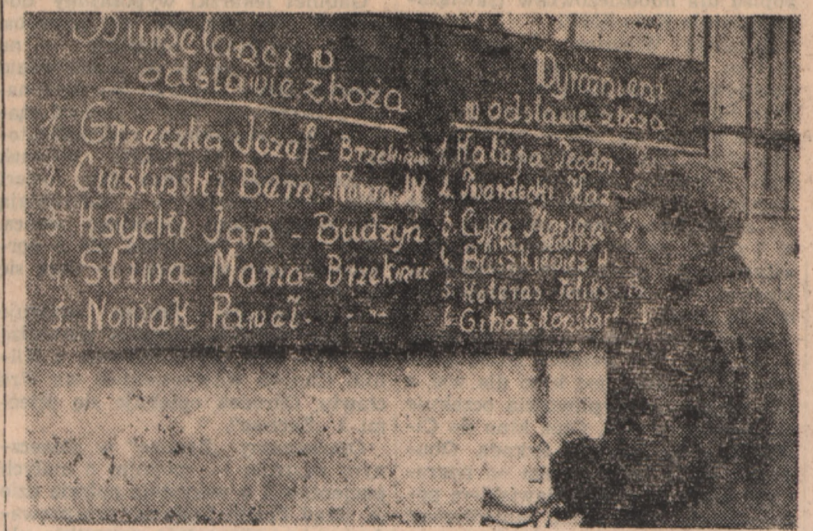
To chłop z gromady Mała Cerkwica w pow. sępoleńskim manifestacyjnie odwozą zboże do punktu skupu. Na furmankach — ciężko wyładowane żarnem worki. 21 ton! Na chłopskich twarzach dumna, jaką daje poczucie dobrze wypełnionego obowiązku.

— Pomagając Polsce, pomagamy sobie! — mówią chłopci.

Z rozgrzanych koni bucha para, wesoło dzwonią podkowy tumany kurzu unoszą się nad jesiennym polem.

Odstawiając zboże i ziemniaki, kontraktując trzód chlewną, regulując zaległości finansowe, przestrzegając rzetelnie zasad praworządności ludowej i sojuszu robotniczo-chłopskiego — chłopci pracują wywiązują się ze swych zobowiązań wobec Ludowej Ojczyzny.

JOT



Tych, którzy ociągają się z wykonaniem swych zobowiązań wobec Państwa — piętnują pracujący chłopci, umieszczając ich nazwiska na specjalnych tablicach. Oto jedna z tych tablic w powiecie chodzieskim.

(Foto — CAF)

Na Dzień Ochrony Przeciwpożarowej

Walczymy z czerwonym kurem...

Na tablicy orientacyjnej w kabinie dyżurnego zapala się rubinowe światło...

mech oraz walka o przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

W zakładach pracy każdy pracownik powinien przestrzegać przepisy bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

Tego rodzaju podstawowe wiadomości o pożarach zdobyte na różnych kursach zmniejszają możliwość niebezpiecznych wypadków.

W mieszkaniach prywatnych zagadnienie bezpieczeństwa przeciwpożarowego jest bardziej skomplikowane.

Sprawcami wypadków stają się często dzieci, które nie rozumiejąc przyczyn klęski pożaru, po wyjściu starszych bawią się zapalnikami.

„Zacisz” ratuje zdrowie najmłodszych

Szczawno-Zdrój w październiku. Jednym z najcenniejszych bogactw ziemi wałbrzyskiej są lecznicze właściwości wód dolnośląskich...

tek lub łatwopalnych przedmiotów. Trzeba pamiętać również, że papierowe osłony żarówek przy nadmiernym nagrzaniu mogą spowodować pożar.

O wiele większe niebezpieczeństwo wybuchu pożaru grozi na wsi. Jeżeli będziemy ściśle stosować się do przepisów przeciwpożarowych...

Ob. Wygląda ze wsi Starowice uderzyć się do obory z latarnią naftową. Postawił latarnię przy nodze krowy, która ją wyrzuciła.

Czas zrozumieć, w oparciu o osiągnięcia wiedzy pożarniczej, że pożar to skutek naszego karygodnego niedbalstwa, nieostrożności i lekkomyślności.

(he-wan)

Z wielkich dni (4)

TELEGRAM

1917 PAŹDZIERNIK 22 MIEDZIELA

Wielka, czarna limuzyna głośno warezac ruszyła z miejsca. Szofer wiedział, że trzeba się spieszyć...

Pasażer limuzyny - wicepremier Winogradow - zdawało się, że odetchnął z ulgą.

Najprzód ten zorganizowany przez bolszewików „dzień rady Piotrogrodzkiej” wszędzie tłumy.

Z tymi kozakami, to zresztą osobna

sprawa. Przecież dziś - w niedzielę - miała się odbyć wielka procesja kozacka.

W trakcie takich smutnych rozważań Winogradow dojechał do Pałacu Zimowego, jeszcze kilka minut, wędrowka po wspaniałych schodach...

Całą noc płonęły światła w oknach Pałacu Zimowego. Całą noc po kablach telefonicznych płynęły rozkazy i polecenia.

Twarzą w twarz

1917 PAŹDZIERNIK 23 PONIEDZIAŁEK

Setki, tysiące afiszów, plakatów, ulotek, nalepek pokrywało ściany kamienic, ogrodzenia fabryczne...

23 października rano pojawiły się w Petersburgu rozplakowane odezwy wojskowo-rewolucyjnego komitetu.

Wszędzie, gdzie tylko zjawiali się ci ludzie - rozpoczynała się gorączkowa praca.

Nadchodziła chwila decydująca.

tował się w całym wojsku rzeń s oddanych rewolucji bojowników.

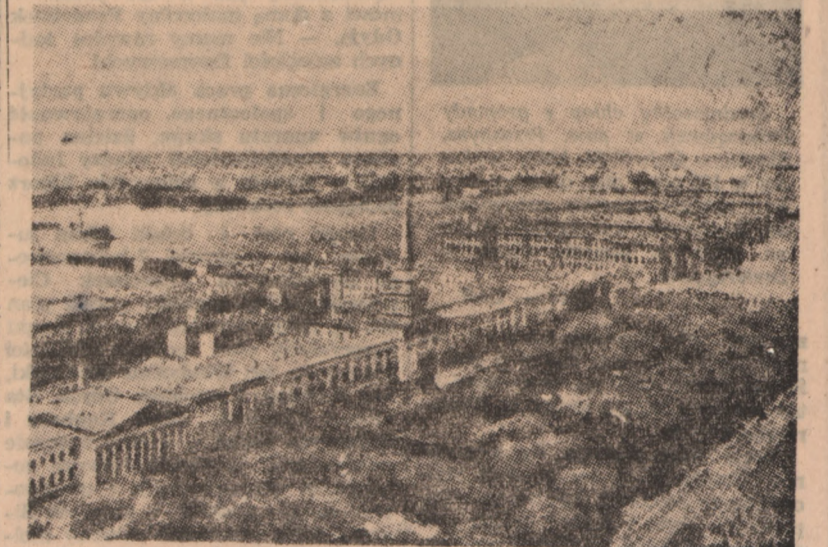
Na wieczornym zebraniu komitetów pułkowych garnizonu stołecznego przedstawiciele żołnierzy w całej rozciągłości poparli politykę bolszewików.

„Cała władza w ręce rad!” - oto istotna treść wszystkich przemówień i tych, które wygłaszali żołnierze stolicy i tych z moskiewskiego pułku gwardii...

Kiedy żołnierze opowiadali się za rewolucję, równocześnie na zebraniach rady Piotrogrodzkiej - Lew Trocki przechwalał się, wypaplał wrogowi termin powstania, dzień, na który bolszewicy wyznaczili początek akcji.

Dopiero późną nocą zaczęły gasnąć światła w Pałacu Zimowym, ministrowie nieco uspokojeni rozjeżdżali się do domów.

Nadchodzący dzień 24 października miał ich jednak przekonać, jak bardzo nietrwala była pewność wyniesiona s ostatnich obrad gabinetu.



Leningrad: budynek Admiralicji i Pałac Zimowy

Doświadczenia i osiągnięcia ZSRR - przykładem i pomocą dla polskiej klasy robotniczej w walce o pokój i Plan Sześcioletni

Wystawa polskiej sztuki ludowej w Sztokholmie

SZTOKHOLM (PAP) W stolicy Szwecji odbywa się obecnie wystawa polskiej sztuki ludowej, zorganizowana przez Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Szwedzkiej.

Wystawa cieszy się dużym powodzeniem wśród społeczeństwa szwedzkiego.

Z ŻYCIA ZSRR

BALABAJKI z CELULOZY zaczęła produkować fabryka instrumentów im. Łunaczarskiego w Leningradzie.

CERKIEW KIRYŁOWSKA, stanowiąca cenny zabytek z XII w. w Kijowie, jest obecnie restaurowana przez radzieckich konserwatorów.

Kujawiak nad rzeką

Wieś pomorska ma ręce pełne roboty. W minioniej porze jesiennej wykopił ziemniaków zbiegły, się z potrzebą szybkiego kopania buraków.

Gospodarstwo Rolne Cichoradz należy do zespołu Pigza w powiecie toruńskim. Położony między wsiami Ręczkowie i Siemoniem (w dość znacznej odległości) Cichoradz uczył się od początku wierzyć we własne siły.

stralny (siedmioosobowy). Zespół gra aż miło. Sposobem gospodarczym wykonano ostatnio perkusie (jazz). Jest to duży jak na wiejskie warunki sukces pracy i sukces opieki jaką otaczają ten zespół kierownik Zaleski i dyr. Jędrzejczak.

Rocznica Wielkiego Października w tym kącie wsi pomorskiej przygotowana jest starannie. W pobliskim Słomowie odbędzie się uroczysta akademii na której wystąpi cichoradzki zespół muzyczny.

Problemem który należy poruszyć - to kino. Nie wszyscy zdają sobie sprawę - czym jest kino dla wsi, z jak wielką niecierpliwością oczekuje się jego przybycia.

Za chwilę jesteśmy wśród nich. Przywitały nas nową piosenką. Była w niej mowa o opiece jaką mają w sanatorium, o dobrym panu doktorze Bazale, o tym jak cieszą się, że powrócą do zdrowia i o wielu innych sprawach ich małego dziecięcego świata.

Sanatorium „Zacisz” może pomieścić 40 dzieci. W tej chwili jest ich 27, bo część odjechała już do domów. Dzieci pochodzą ze wszystkich stron kraju, a wiek ich waha się od 6 do 16 lat.

Turnus trwa 3 miesiące. Wkrótce i reszta dzieci pojedzie do swych rodziców a na ich miejsce przybędą inne, których zdrowie trzeba ratować. W przyszłym roku sanatorium powiększy się jeszcze.

Zwiedzamy dalsze pomieszczenia. Wszędzie panuje idealna czystość - ani odrobiny kurzu. Kurz jest wrogiem astmatyków i dlatego w „Zaciszu” nie ma dywanów, nie ma firanek.

Opuszczamy „Zacisz” w słonecznym nastroju - spokojni o małych pacjentów i o wszystkie polskie dzieci. Rząd Polski Ludowej przeprowadzając konsekwentnie wszystkie plany zmierzające ku poprawie bytu człowieka - potrafi zapewnić opiekę każdemu dziecku.

# KULTURA i SZTUKA

Marian Tuwid

## Plastyka radziecka w „Zachęcie”

Jeśli znajomość nasza z muzyką, literaturą czy teatrem radzieckim nabiera z roku na rok cech coraz to większej zażyłości, to o kontaktach z plastyką trudno było właściwie do niedawna mówić. O kontaktach bezpośrednich, bo pośrednio, dzięki reprodukcji, docierała do nas twórczość plastyki radzieckich w dość nawet szerokim zasięgu. Cóż, kiedy najlepsza nawet reprodukcja nie zastąpi „żywego” dzieła sztuki. Zwłaszcza, gdy dzieło to jest poka-

zaniem nowej kultury socjalistycznej w sprawie zasadnicza w życiu sztuki nie tylko radzieckiej. Niedocenienie przemian jakie dokonały się na przestrzeni trzech minionych dziesięcioleci w dziedzinie sztuk plastycznych w Związku Radzieckim — grozi, ni mniej ni więcej, jak wręcz nie zauważenie najgłębszej ewolucji w dziejach kultury artystycznej naszych czasów.

Nic przeto dziwnego, że zorganizowanie pierwszej wystawy prac plastyków radzieckich w Polsce spotkało się z tak wyjątkowo dużym zainteresowaniem. Po raz pierwszy bowiem stworzono nam możliwość bezpośredniego zetknięcia się z malarstwem, rzeźbą i grafiką artysty radzieckiego. Katalog wystawy notuje niemal dwieście pozycji. Zbiór taki, jak to zresztą stwierdza sama organizacja ekspozycji, nie może pretendować do roli pełnego reprezentanta plastyki radzieckiej. Z powodu ograniczonej ilości prac wystawa nie może oddać w pełni osiągnięć radzieckiego malarstwa czy rzeźby. Daje natomiast pierwszą u nas okazję do nawiązania bez pośredniego kontaktu z dziełem radzieckiego plastyka. Pozwala na zorientowanie się w etapach jego drogi i w walorze jego osiągnięć. Więcej: manifestuje istotne cechy rezultatu do jakiego doszła plastyka w Związku Radzieckim w 34 roku walki pod sztandarami realizmu socjalistycznego.

Przypomnijmy pokrótce: Rewolucja w roku 1917 zastała na terenie swego działania taką sytuację kulturową, w której reprezentanci „lewicy artystycznej” identyfikując mechanicznie rewolucyjność artystyczną z rewolucją socjalną — upatrywali w kierunkach skrajnie formalistycznych jedynie słuszną drogę twórczą. Upatrywali błędnie, gdyż najcięższe nawet eksperymenty formalne nie mogły sprostać zadaniom wynikającym z nakazów wielkiego „zamówienia społecznego”. Za mówienia o charakterze i rozmiarach

nina — postanowiła podjąć rolę „inżyniera dusz ludzkich”.

Trzydzieścizłoty lata mijają od daty Rewolucji Październikowej. I tyleż lat mija od narodzin młodej plastyki radzieckiej. Można więc, nie bez słuszności, wystawę dzieł plastyków radzieckich w „Zachęcie” traktować jako odpowiedź na pytanie, czy plastyka spod znaku realizmu socjalistycznego spełniła podjęte przez siebie przed laty trzydziestu zadania. Czy zrealizowała zapowiedź?

Różny jest stopień wymowy plastycznej dwustu bez mała wystawionych prac. Różna jest siła ich oddziaływania i szeroko rozpięta skala sugestywności wyrazu. Różnic jest w ogóle znacznie więcej, niż to się zwykło przypisywać sztuce spod znaku soc-realizmu. Nic dziwnego, gdy pokazany nam zbiór tak bogatą ujawnia odmianę indywidualności twórczych i tak szeroką różnorodność rodzajów artystycznych. A zwrócić nadto uwagę na samą choćby tylko rozpiętość palety. Od skupionej i wąskiej Mariupolskiej czy Hryniuka („Zoja”) — do wspaniale kolorowej Jabłonskiej czy Małajewa („Lecą samoloty”). Podobnie, gdy idzie o fakturę. Porównajcie szeroką, dynamiczną fakturę Małajewa z subtelnym, zdyscyplinowanym „charakterem pisma” Bożycia, autora świetnego portretu młodej prodownicy nauki. Powtarzam: wiele ich różni, mistrzów spod znaku realizmu socjalistycznego. A co ich łączy? Jeszcze więcej. A więc przede wszystkim — humanizm treści. Treści socjalistycznej. Związane ściśle ze sprawami społeczeństwa do którego należy artysta. Sprawami dni powszednich i sprawami dni historycznych. Gdy idzie o te ostatnie, o oddanie momentów o wyjątkowej wadze — napotykną na wy stawie na ekspozycjach ogromnych przeważnie rozmiarów będące dziełami zespołów twórców. Rezultat tych dzieł świadczy o wybitnej umiejętności harmonizowania wspólnej pracy. No, i o imponującym opanowaniu praw warsztatu plastyka. Praw wywodzących się z najlepszych tradycji dawnych, wielkich mistrzów. Będąc kontynuatorką nurtu realizmowego w sztuce nie chce plastyka radziecka ograniczyć się tylko do roli odtwórczyni życia. Nie chce życia tylko — obrazować ale je — przeobrażać. By w ten sposób włączyć twórczość artysty w walkę i pracę o lepsze jutro ludzkości. I w tej to ambitnej postawie zamyka się nowość, wielkość i przyszłość młodej plastyki radzieckiej.



T. P. Malajew „Lecą samoloty”

nych rozmiarów a reprodukcja, w najczęstszych wypadkach, nie przekracza formatu kartki pocztowej. Ze tego rodzaju pośrednictwo w bardzo tylko niedostatecznym stopniu orientuje w charakterze, istocie i walorze oryginału — to oczywiste. Ze w niektórych wypadkach stać się może nawet powodem nieporozumień, to także fakt. Fakt tym bardziej niepożądany gdy sprawa należytego informowania o osiągnięciach plastyki konkretniejszej zasady realizmu socjalistycznego w sztuce tak wyjątkowo budzi dziś zainteresowanie. Boć przecież udział plastyki radzieckiej w two-

## Z KRONIKI KULTURALNEJ

### KONSERWACJA I ODBUDOWA DOLNOSLĄSKICH ZABYTKÓW ARCHITEKTONICZNYCH

W dalszym ciągu trwa odbudowa i prace konserwatorskie przy zabytkowych budynkach starego Wrocławia, którym przywraca się ich pierwotną, wspaniałą szatę wspólnym wysiłkiem robotników i historyków sztuki.

Dobiegają już końca prace prowadzone przy barokowym gmachu biblioteki uniwersyteckiej. Gmach ten pochodzi z drugiej połowy XVIII wieku.

W Państwowej Szkole Prawniczej we Wrocławiu odbudowuje się aule — zabytek architektoniczny z końca XVIII wieku. Obecnie odsłaniane są tam i rekonstruowane niezwykle bogate sztukaterie oraz wspaniałe malowidła plafonowe.

### MUZYKA POLSKA W RADIO CHIŃSKIM

Radiofonii Chińskiej Republiki Ludowej wprowadzili stały cykl audycji słowno - muzycznych, których celem jest zaznajomienie słuchaczy z dorobkiem muzycznym krajów demokracji ludowej. W najbliższym czasie będzie nadanych 10 audycji, poświęconych muzyce polskiej.

Edward Kozikowski

## Od mongolskich bezkresów...

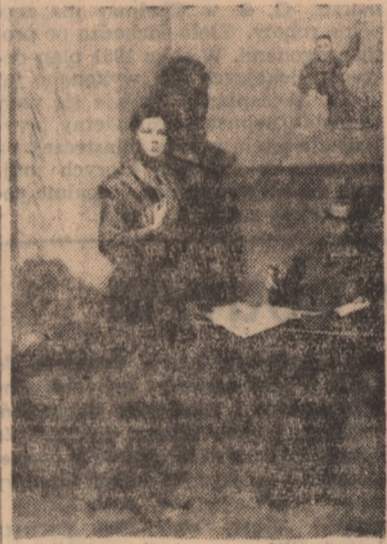
Od mongolskich bezkresów, od węgierskich puszt, od łądów afrykańskich, drzemiących w spiekocie i od wysp omywanych wciąż falami mórz, głos się zrywa milionów, dudniący, jak pocisk;

rozlega się po świecie, uderza, jak grom, dociera w swym pochodzie do najdalszej wioski, ogarnia każdy warsztat i mieszkalny dom, gdzieś, w tundrach syberyjskich lub pod niebem woskim;

zagrzewa nas do walki w tym zamęcie burz, gdy kapitalizm kona, jak niedźwiedź w ostapie, i nowy ustrój wstaje, jak wyspa z dna mórz, i ogarnia świat cały w rekordowym tempie.

Od stepów turkiestańskich, od ryżowych pól, co milami się ciągną w Chinach i Korei, od florenckich uliczek, gdzie Dante, jak król upadły tył i walczył z widmem beznadziei, —

głos milionów się zrywa, szturmując do serc wszystkich ludzi, jak taran, co wypłynął z mroku, i zwycięża rytmiką, jak natchniony wiersz, powtarzany bez końca słowem: Pokój! Pokój!



I. A. Hryniuk „Zoja”

rach nie notowanych dotąd przez dzieje kultury artystycznej. Zadania wychowawczego, zadania organizowania wyobraźni szerokich mas społecznych nie mogła wykonać sztuka, która masom tym była całkowicie obca i niezrozumiała. Społecznie nieprzydatna, musiała sztuka „lewicy artystycznej” bardzo szybko ustąpić miejsca sztuce młodej. Sztuce, która zadania swe widziała w organizowaniu wyobraźni społecznej i która — idąc za wołaniem Le-



M. G. Manizer, G. D. Glikman, D. M. Epitanow, W. N. Ritter, V. N. Sokolow „Wyczyn Raymonde Dien w walce o pokój”

Krystyna Kolińska

## Szlakiem Puszkina

Marian Toporowski — znany publicysta i krytyk literacki, — wiele lat swej twórczej pracy poświęcił badaniom nad Puszkinem, — wydając już przed wojną w 1939 r. pierwsze o nim szkice. Dziesięć lat później, — w 1949 roku Toporowski kończy i oddaje do druku cenną pracę bibliograficzną — literacką pt. „Puszkina w Polsce”.

Marian Toporowski chciał w swej pracy stworzyć literacką historię dzieł Puszkina w Polsce. Uwidacznia to syntetycznym wstępem, aby później już samym materiałem bibliograficznym udokumentować zasięg oddziaływania pisarza i jego rolę w naszym życiu kulturalno-literackim. Wstęp orientuje w całości materiału i ułatwia wyciągnięcie odpowiednich wniosków z podanych w następnych częściach książki danych bibliograficznych. Część I i II pracy zawiera bibliografię przekładów drukowych i ich rękopiśmiennych oraz polskich publikacji o Puszkinie, — aż do 1950 r. Obie części są chronologicznie uporządkowane. Prawie wszystkie pozycje posiadają komentarz.

Książka posiada wielką wartość naukową, a przy swej żywej i „czytelnej” formie — i popularyzatorską, dając czytelnikowi jasny pogląd na twórczość i postać Puszkina i na kształtujący się stosunek naszego społeczeństwa do wielkiego poety.

„Puszkina w Polsce” nie przypomina w

niczym suchych, bibliograficznych wykazów. Bogaty materiał został tu przetworzony przez autora w sposób twórczy i badawczy.

Naukowiec znalazł rozszyfrowanie wielu dotychczasowych sprzeczności w polskiej „puszkinistyce” oraz atrakcyjne ukazanie teorii przekładu poetyckiego w Polsce. Wielkie ułatwienie w poszukiwaniu opracowań o Puszkinie czy najmniej szych przejawów jego kultury wśród polskiej literatury. Uwagę jego zwrócił przytem wydobycie przez Toporowskiego poetyki wartościowych, a zupełnie zapomnianych (przykład — tłumacz liryki puszkiniowskiej 19 w. I. Zenowicz).

Inny czytelnik natomiast będzie mógł z łatwością zapoznać się z pewnego rodzaju antologią dobrze dobranych próbek przekładów, śledzić z ciekawością rozwój polskiej krytyki i sztuki przekładu i stopniowe narastanie żywego zainteresowania się twórczością poety na terenie polskim. Praca Toporowskiego go jednak w sobie wartość pracy sumiennego bibliografa, zamilowanego bibliofila i utalentowanego historyka literatury.

Nie jest przesadą twierdzić, że zarys bibliograficzno - literacki „Puszkina w Polsce” Mariana Toporowskiego — jest pracą w pewnym sensie przełomową. Bo przełomem nazwać można uczynienie z bibliografii lektury problemowej, przytem żywej i ciekawej i uprzystępnienie całej wiedzy o puszkiniach polskich.

Ludwik Bandura

## W NOWYM ŚWIETLE

„Wszędzie możemy sobie wyobrazić porządek ludzi — w przesądach Czechach, w Austrii, starej siedziby fanatyzmu, najdzielniejsi ludzie zaczynają otwierać oczy. Obrazem świętym nie oddaje się już tego kultu co dawniej. Mimo przeszkód, jakie dwór stawia sprowadzeniu dobrych książek, prawda jednak przenika. Choćby postęp jest powolny, widzi się jednak, że pewni ludzie zdzierają opaskę przesądów. Inaczej w Polsce! Trzeba się rumienić na widok głupstw, do których będy ojców naród doprowadził” — tak pisał Fryderyk II w r. 1776 do Woltera.

Trudno przypuszczać, by król pruski nie znał świątliwych reform naszego Oświecenia. Jego poseł warszawski Benoit informował go szczegółowo o wszystkim co się w Polsce dzieje. Jeśli zatem Fryderyk II w swej korespondencji z różnymi znakomitościami swego wieku przemilcza te fakty, a przedstawia Polskę od najgorszej strony to chodzi mu o usprawiedliwienie i rozbiór, chce w oczach kulturalnej Europy uchodzić za tego, który Polskę oświeca i przynosi jej kulturę.

Takim przedstawia go też historiografia pruska. Taką motywację podaje zabobność pruska dla swych metod agresji i polityki ucisku narodowego — aż do czasów Hitlera włącznie.

Obecnie historycy w Niemieckiej Republice Demokratycznej przystąpili do rewizji swego dziejopisarstwa. Podobnie jak w Polsce — żywe jest zainteresowanie wiekiem Oświecenia. Ciekawą przyczynką na temat polsko-niemieckich stosunków kulturalnych owych czasów, oparty na badaniach archiwalnych ogłosił ostatnio w miesięczniku „Pädagogik” Heinz Kelbert.

Wyraża podziw dla twórczości Staszyca, Kołłątaja, Piramowicza i postępowej pracy Komisji Edukacji Narodowej i nie znajduje nic

równie wielkiego co można by im przeciwstawić w ówczesnych Niemczech.

Autor w archiwach niemieckich przestudiował korespondencję Komisji Edukacyjnej z ówczesnymi instytucjami naukowymi w Niemczech. Jak wiadomo Komisja, przystępując do organizacji szkolnictwa państwowego w Polsce ogłosiła konkurs na podręczniki szkolne. Jak zaznacza Kelbert, udział w konkursie zapewniał nagrodę pieniężną przewyższającą pensję roczną członka Pruskiej Akademii Nauk.

Piramowicz, sekretarz Towarzystwa do Książek Elementarnych, zaprosił również uczonych niemieckich do udziału w konkursie. Berliński filozof i profesor retoryki Formey, sekretarz Akademii, tak odpisał na zaproszenie: „Mogę was zapewnić że odnośnie podziału materiału, jego struktury i uporządkowania w waszych programach, nie widziałem nic lepszego jak Ustawy Komisji Edukacji Narodowej dla szkół wydziałowych. Czytałem ustawy na ostatnim posiedzeniu Akademii i postaram się ich odpis ogłosić w tutejszych pismach literackich”.

Andreas Bel, profesor poetyki w Lipsku, tak odpisał Komisji: „Mogę sobie wyobrazić, jak niezmiernie się ucieszyłem, kiedy ujrzałem Wasze Ustawy dla szkół wydziałowych. Ogłoszę je w „Acta Eruditorum” i nie dopuszczę, by tak wspaniałe dzieło pozostało bez pochwały”. Bel dotrzymał słowa. Ogłosił Ustawy, poprzeczając je entuzjastycznym artykułem własnego pióra.

Na temat reform oświatowych w Polsce wypowiedział się jeszcze rektor joachimtaleskiego gimnazjum w Berlinie, Friedrich Gedicke. Twierdził on, że szkoły wydziałowe w Polsce wykazują taki poziom nauczania zwłaszcza matematyki, że żadna pruska szkoła z nimi mierzyć się nie może.

Do podobnego stwierdzenia doszedł, już po rozbiorach, profesor matematyki w Heidelbergu, Christian Langsdorf. W r. 1818 ogłosił w „Leipziger Literatur — Zeitung” artykuł, w którym pisze: „Ze smutkiem muszę stwierdzić, że moje wyśliki w Niemczech rzadko spotykają się ze strony moich słuchaczy uznaniem. Zrobiłem nieprzejmnie doświadczenie, że nauka matematyki tylko wtedy interesuje, gdy bardzo powierzchownie jest wykładana. Jakże inaczej było w Wilnie, gdzie z pałem uczęszczano na moje wykłady, a młodzież wykazywała dużo pilności w ćwiczeniach matematycznych”. Niewątpliwie był to owoc posiewu Komisji Edukacyjnej.

Fryderykowi II było oczywiście nie na rękę to zainteresowanie się uczonych niemieckich polską reformą oświatową. Zabrał Pruskiej Akademii Nauk dalej zajmować się tą kwestią, a jeszcze w r. 1773 w czasie trwania sejmiku rozbiorowego pisał do swego posła w Warszawie, że sejm Polski nie ma prawa przeprowadzenia reformy szkolnej, że zadaniem jego jest tylko zatwierdzenie rozbioru Polski.

Ten „oświecony” monarcha pruski widocznie obawiał się, że własny jego naród będzie żądał podobnej reformy. Wiadomo o nim, iż przekupywał zacofaną szlachtę polską, by szczytą pogłoski, że zniesienie zakonu jezuitów i sekularyzacja jego dóbr doprowadzą Polskę do ubóstwa. W tym samym czasie pisze do Woltera i d'Alemberta, że nie myśli rezygnować z usług jezuitów w Prusach.

Zyczyć by sobie należało, by podobne badania, jak podjęte dopiero przez Kelberta, były kontynuowane po obu stronach granicy, zapoznają nas z postępowymi Niemcami i przyczyniły się do utrwalenia dobrych stosunków sąsiedzkich.

## KROPLA WIEDZY

## O pieczeniu ciasta

Nie ma chyba większej tragedii dla porządnej, szanującej się gospodyni, jak nieoczekiwany zakalec w upieczonym przez nią cięcie.

Mężczyzna (szczególnie ten zainteresowany), który najczęściej nie grzeszy w takich wypadkach zbyt subtelną, estetycznie legi z kleistego ciasta kształtne figurki i dla wykazania znajomości tej dziedziny wiedzy kulinarnej poucza, że ciasto było za wolne, albo piec było za zimno, albo za mało było drożdży.

Niewątpliwie jest w tym dużo racji. Umiejętność pieczenia ciasta, to niemal mistrzostwo, do którego dochodzi się dopiero po wielu zakalecach. Ale jeżeli akurat w tym przypadku rozeznany był odpowiedniej gęstości, piec — odpowiedniej ciepłoty itd. itd., a ciasto jednak — miało w pulchną bułkę — zamienilo się w kleisty plack, to kto tu zawinił? Dekstroamilaz!

Nie, nie jest to dziwne imię gospo-dy, która piekła ciasto. Tak się zwie ferment, jeden z wielu zresztą fermentów, znajdujących się w komórkach roślinnych, który bywa najczęściej bezpośrednim powodem złego upieczenia się ciasta.

Dlaczego ciasto „rośnie” — wszyscy wiemy bardzo dobrze. Drożdże przekształcają cukier częściowo w alkohol i dwutlenek węgla, ten ostatni nie może się z ciasta wyrwać, wydyma więc je drobnymi, zamkniętymi w kleistej masie balonikami, które wreszcie zmieniają ciasto w porowatą, gąbczastą bułkę. W latach wilgotnych jednakże w ziarnach pszenicy powstaje dekastroamilaza, ferment, który już w wstępie paraliżuje całą tę „drożdżową akcję” zmieniając zawa-

## Sport

### WĘGRY 65 : 45

#### POLSKA

W Budapeszcie nastąpiło uroczyste otwarcie turnieju koszykowiek państw de mokracji ludowej w którym biorą udział reprezentacje Polski, Czechosłowacji, Rumunii i Węgier. W uroczystościach wzięli udział przedstawiciele krajów demokracji ludowej oraz przedstawiciele węgierskiego komitetu kultury fizycznej z przewodniczącym Hegyi na czele.

Pierwszym meczem turnieju było spotkanie męskich reprezentacji Węgier i Polski. Mecz ten zakończył się zwycięstwem drużyny Węgier 64:45 (34:18). Polacy byli równorzędnym przeciwnikiem dla koszykarzy węgierskich a o ich porażce zdecydowała słaba dyspozycja strzałowca. Gra prowadzona była w ostroym tempie, które utrzymać zostało do końca spotkania. Z drużyny polskiej najlepszym był Kamiński, zdobywca 22 pkt., oraz Pacuła — 6 pkt. Dla Węgier największą ilość punktów zdobył Simon — 14.

Zawody prowadził Iberal (Czechosłowacja) oraz Rieglar (Rumunia).

## Francja Austria 2:2

### Turcja 4:1

PARYŻ. Piłkarze Francji rozegrali 1 bm. dwa spotkania międzypaństwowe. W Paryżu Francja zremisowała z Austrią 2:2 (2:2). W Bordeaux — Francja B pokonała Turcję 4:1 (0:0).

## Kolejarz — CWKS

### na ringu gdańskim

W niedzielę, 4 bm. o godz. 12 w sali Budowlanych we Wrszcu mierzą się w towarzyskim meczu pięściarce reprezentacji ZS Kolejarz i CWKS Warszawa. Spotkanie to będzie generalną próbą sil przed rozpoczynającymi się wkrótce rozgrywkami ligowymi.

Boksery ZS Kolejarza przyjechali do Gdańska bezpośrednio z obozu kondycyjno — treningowego w Rynkowie,

ta w ziarnach pszenicy skrobię — zamiast na cukier na — dekstrynę! Jeszcze więcej wszelkie kłopotów przy czynili człowiekowi fermenty zawarte w komórkach korzenia buraka cukrowego. Dobry burak bezpośrednio po wydobyciu go z ziemi posiada do 25 proc. cukru. Ale to tylko bezpośrednio po wydobyciu z ziemi! Bo jeśli buraki te użyjemy do produkcji cukru po kilku miesiącach — przekonamy się, że poważny procent cukru w jakis „cudowny” sposób ulotnił się z nich.

Otóż wykopane z ziemi buraki nie zregulowały z życia, a regulowane przez fermenty oddychające ich utleniło pewną ilość zawartego w nich cukru. Z tego powodu kampania cukrowa musi być koncentrowana na okres kilku zaledwie miesięcy. Jedynie w Związku Radzieckim dzięki badaniom prof. Rubina, który drogą specjalnej konserwacji buraków zahamował proces fermentacyjny —



okres kampanii cukrowej mógł być przedłużony do 230 dni.

Aby być wszelkie sprawiedliwym musimy stwierdzić, że nie zawsze fermenty są dla człowieka wrogami! Każdy z nas wie, że krzew herbaiany ma na swych gałązkach normalne, zielone listki, ale nie każdy z nas wie, jak te listki zmieniają się w ciemne, niemal czarne, cieniutkie zwitki. A przecież odpowiedni smak, zapach i kolor gotowych do zaparzenia liści herbaiany, to też tylko sprawa fermentacji, chociaż zagadnienie to na naukowe wyswietlenie musiało czekać aż do ostatnich lat, kiedy sprawą tą zajął się badacz radziecki Michał Bokuczawa. Również odpowiedni aromat i kolor tytoniu uzależniony jest od działalności fermentów, zawartych w liściach tytoniowych.

Ostatnie badania biologa radzieckiego Naraira Sysakiana oraz dwóch znakomych uczonych radzieckich Bacha i Oparyna wykazały, że fermenty rządzą właściwie całym życiem każdej rośliny, regulując nie tylko skład zawartości poszczególnych jej komórek, ale wpływając nawet na tak — na pozór — niezwią-zane zagadnienia jak odporność na warunki klimatyczne, szybkość dojrzewania, smak owoców itd.

Może więc nie mamy powodu do zbyt niego gniewu, gdy dekastroamilaza popsuje nam ciasto? Nawet tak drobna kropka wiedzy o fermentach za jeden zakalec — to i tak niska cena! (2)

## Potężna kopaczka pompowa

5 października br. zakończyły się prace doświadczalne z nową kopaczką pompową o wydajności 1.000 m<sup>3</sup> na godz. Przewodniczący Państwowej Komisji Odbiorczej M. A. Gorin oświadczył, że nad konstrukcją tej maszyny pracowali bardzo liczny zespół inżynierów-konstruktorów z 30 fabryk Związku Radzieckiego. Jest to największy na świecie hydromechanizm i zastąpi on pracę 35.000 ludzi, 5 lokomotyw, 200 kolejowych platform, 50 traktorów. Waga jego wynosi 2.500 ton i posiada 14 elektrycznych motorów. Kopaczka ta będzie pracowała przy budowie hydroelektrowni Kujbyszewskiej. A. Z.

## Legenda o „Dziadku”

ku”. Odniecz ten ma być ogromny waży prawie z przysta kilogramów. Kulę jego nie biorą, zły jak diabeł, mądry jak czarownica. Znak szczególnie — gwiazd rozbitu kulą, krzywym jak gałąź sosny. Rozgrzewa się Chwościk — kiedy opowiada. Przyjechał do lasu na polowanie inżynier i jego. Zły człowiek — na wszystkie kich krzyczy, chamamą nazyma, bię zamiaruje. Poszedł na „Dziadka” za Malinowy Ług. Blisko legowiska — torbę zdjął z jedzeniem, na ziemi polozyl (zeby lekko było) — ze sztucerem w gąszczu postąpił. Nie ma „Dziadka”. Długo szukał — nie ma. Wraca znęcony, odpocząć chce, zjeść. A torba leży pusta. Tylko swądem czuć. „Dziadek” chytry — wszystko zjadł.

Dla ścisłości muszę dodać, że Chwościk trochę inaczej opowiadał. Torba nie była pusta. Znajdował się w niej mialo coś niezbyt wadzonego — legitymacja pobytu Dziadka. Opo-

## Niezwykły jubileusz

W dniu 30. 10. 1951 r. obchodziła 100-lecie swoich urodzin Franciszka Ulichomska, zam. w Poznaniu przy ul. Dąbrowski 13.

Na zdjęciu: Jubilatka, której wręcza dyplom, wianek kwiatów i zapomoge dyr. ZUS — Julian Graczyk w obecności wiceprzewodniczącego Prezydium MRN — mgr Marzeca. (Foto — W. Czarnecki)



## Chelmżyńskie ziola

Na Pomorzu znajduje się miasteczko o tradycjach ośrodka zielarskiego. Miasteczko leży nad długim i błękitnym jeziorem i nazywa się Chelmża. Interesuje nas problem jak to się stało, że akurat mała Chelmża przoduje w tym ciekawym „zielonym przemyśle”? Daczego w roku 1951 plan skupu ziół wykonany został w 179 proc., a odnośnie niektórych pozycji — w 300 proc.??

Prezes Gminnej Spółdzielni Samopomocy Chłopskiej ob. Winiewski daje szereg ciekawych wyjaśnień. Tradycje zbieractwa i hodowli ziół w Chelmżyńsku kwitną już dawno. Dopiero jednak w Polsce Ludowej stworzone realne podstawy do rozwoju tej gałęzi produkcji. Przede wszystkim wybudowana została nowoczesna suszarnia ziół w Głuchowie. Na czterech kondygnacjach dużego budynku jest dużo sal przystosowanych do suszenia ziół, jagód, kwiatów itd. Są tam specjalne urządzenia mechaniczne skracające czas suszenia. Mamy coraz liczniejszych plantatorów, spółdzielnia otacza opieką rolników, którzy kontraktują uprawy ziół.

Otrzymują oni pożyczki, nasiona, wszelką możliwą pomoc. Wszyscy działają wg. wskazówek Centrali Zielarskiej. Dzięki temu zbory mają wysoką jakość i są duże.

### ZBIERACZE ZARABIAJĄ DOBRZE

Wielką popularnością cieszy się u nas zbieractwo. Wolny czas wykorzystywany jest na szukanie ziół w okolicznych łąkach, polach i lasach.

Ludzie o słabszym zdrowiu i niezdołności do pracy — traktują to jako stały zarobek w sezonie. Zarobki są wysokie. Niektórzy z wprawnych zbieraczy otrzymywali za dzienny zbiór — 100—250 zł. Rekordy bił naturalnie rumianek w okresie jego kwitnienia. Emeryci z Chelmża przyślijają do Chelmży żywakost i to w ilościach od 500—600 kg. Jest to dla nich źródło dużego dochodu. Cieszymy się bardzo gdy otrzymujemy surowiec z terenów pozachelmżyńskich. Znaczą to — nabierają do nas zaufania. Ogółem skupuje się w ten sposób około czterdziestu gatunków ziół i roślin leczniczych.

### WIELKA INWESTYCJA W SKAPEM

Centrala Zielarska docenia znacznie tradycję zielarskich na naszym terenie i przysłała z pomocą. Na terenie Skapego założono plantacje rumianku na obszarze trzydziestu hektarów. Jest to bardzo duża i otoczona troskliwą opieką plantacja. Nie trzeba wątpić, że da ona doskonałe zbory cennego surowca leczniczego.

Pod opieką doświadczonych hodowców Skapa będzie rzezczywiście centrum „zielonego przemysłu” na Pomorzu. G. S. w Chelmży ma ręce pełne roboty. Ziola odchodzą po prostu wagonami. W roku 1951 plan dostawy niektórych ziół wykonano już w 300 procentach. Wydaje się nam, że mała Chelmża — to świetny przykład dla wielu innych miasteczek na Pomorzu w okolicach których znajdują się niewyczerpane kopalnie pożytecznego zarobku. (kz)

## Z dziejów obuwia

Pierwotną formą obuwia były sandały. Egipcjanie nosili trzewiki z grubej skóry, kobiety zaś pantofle z papirusu. Grecy obuwia nadawali różne formy. Sąd wiodzi się koturn — rodzaj sznurowanego bucika, który dochodził do połowy nogi. Endromis stworzył wycięcie, przez które widać było palce. Rzymianie nosili obuwie rozmaitego kształtu: żołnierze mieli mocne trzewiki nabijane gwoździami, senatorowie purpurowe koturny z zakrzywionymi nosami. Po wyprawach krzyżowych rozpowszechniły się w Europie pantofle, przywiezione przez Krzyżowców, wracających z Palestyny. Kształty

tego obuwia były bardzo dziwaczne. Za Karola V nosy trzewików były ozdobione dzwoneczkami i zakończone złotym łańcuszkiem, przytwierdzonym do pasa. Za Franciszkę I używano trzewików poprzeczanych i ozdobionych bufami atlasowymi — potem weszły w modę klamry i wstążki. Obcasy wprowadził pierwszy Ludwik XIV, a to w celu podwyższenia swej postaci. Wkrótce zyskały one powagę szejchne prawo obywatelstwa.

### ...i nożyc

Nożyce znane już były w starożytności, o czym świadczą liczne wykopaliska. We Francji spotykamy je w XIV w. a na wschodzie Europy były w powszechnym użyciu w wieku XVII. W swym rozwoju historycznym przybierały różne formy, będąc wykonane nieraz bardzo artystycznie. Szczególnie pięknie ozdobiane były w okresie Odrodzenia. Pod koniec XIX w. nożyce wykonywane już są bez żadnych ozdób, w czystej konstrukcyjnej formie.

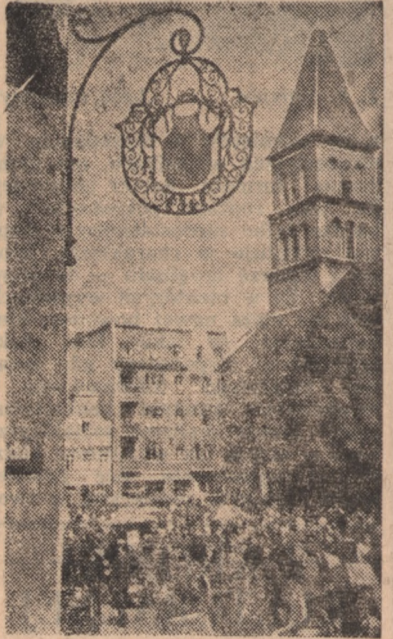
brzeżniakach i sądziłem, że za chwilę wyskoczą na mnie lis. Zrzuciłem deski i rekarowice — ukląknę na śniegu. Serce biło pod kożuchem twardo i głucho. Nagle wywala się ze skrajy odniesz jak krowa... Nim naprawdziłem muszkę na kształt — serce przestało bić... Obok przelatujący odniesz o krzywym, rozbitym jakąś kulą gwoździe! Myśl jak błyskawica: „Dziadek”!!!!

Sparaliżowany — nie zdołałem strzelić. Nie mogłem tego zrobić — wiadomo „duch”. Umarł Chwościk i teraz ja opowiadałem o „Dziadku”. Ludzie śmieją się — ja opowiadałem wytrwale. Tych niemierzących chciałbym zaprowadzić na śnieg w blyszczącą noc, pokazać im olbrzymi trop, zrehabilitować Chwościka. A czasami myślę — nie warto. Pojdą po tropie, ubiją „legendę”. Niech żyje sobie „Dziadek” i czochna się o sosny. Niech obrasta żywica, aby nie tknęła go kula. Głuszec zdumiony olbrzymem — wyspierna wieść Chwościkowi w jakimś błękitnym świecie... K. Mazurkiewicz

## List spod baszty

# O Modrym Fartuszkę

Przy Rynku Nowomiejskim w Toruniu znajduje się szara kamieniczka, o której napisano nie tylko dziesiątki publikacji, ale nawet książki. Według dokładnych źródeł jest to boudaje najstarsza w Toruniu i Polsce gospoda średniowieczna. Istnieje ona prawdopodobnie od 1489 r. i posiada godło: niebieski fartuszek. Trzeba wiedzieć, że z sześciu gospód toruńskich — ta jedna uchowała się do dziś w jakim takim stanie. Niebieski fartuch — to także godło rzemieślników. Interesujący się historią Torunia wiedzą, że Nowe Miasto (na terenie którego znajduje się ta słynna gospoda) było dzielnicą robotniczą, że handel w swoich rękach trzymało śródmieście. Nowe Miasto rzemielu z dużej ilości warsztatów rzemieślniczych i właśnie ci ludzie byli najczęstszymi gośćmi w gospodzie „Pod Modrym Fartuszkę”. W każdym razie jest to bardzo cenny obiekt zabytkowy i tu właśnie rozpoczyna się poważny problem...



Gospoda „Pod Modrym Fartuszkę”

„Orbis” dość oficjalnie podkreśla swoje stanowisko o kierunku spularyzowania Torunia jako miasta dla turystyki ogólnopolskiej. W ub. roku około trzech tysięcy robotników z Łodzi oglądało zabytki starego „Krakowa północy”. Przy tym wszystkim gospoda (która zabezpieczono w okresie powojennym dość pomaganym nakładem kosztów) może odegrać poważną rolę. Po koniecznej przebudowie wnętrza (kamieniczka jest mała) można tu z powodzeniem utworzyć zaciszną gospodę dla turystów. W podziemiach pomieści się winiarnia, pieterko nadaje się do urządzenia kilku izb gościnnych. Koszt przebudowy wzorci się szybko. Najważniejsze jednak, że uratujemy od zniszczenia bardzo cenny obiekt zabytkowy. W sąsiednim budynku (pustym zupełnie) po remoncie istnieje możliwość otworzenia hotelu (na których nadmiar Torun przecież nie narzeka).

Sprawa gospody objia się o uszy bardzo często. Jest to problem niezalatwowany. Podawano już do wiadomości (na plenum zebrań), że Urząd Konserwatorski zdecydowany jest przeprowadzić remont w stanie surowym i oddać kamieniczkę użytkownikom. Dlaczego jednak w Toruniu ciągle nie ma użytkownika? Prawdopodobnie dlatego, że władze miejskie nie zajęły dotychczas w tej sprawie zdecydowanego stanowiska. Chodziłoby naturalnie o przeprowadzenie formalności i uzyskanie dokumentacji technicznej. Użytkownik znajdzie się szybko, czy to w postaci MHD czy „Orbis”. Urząd Konserwatorski z całą pewnością zostanie potrzebny do budżetu, tym bardziej, że odbudowując zabytek — odbudowuje równocześnie powierzchnię użytkową.

Gdzieś w Toruniu znajduje się olbrzymia beczka zwana „Gruba Maryna”. Słynna jest ona z tradycji flisaczy (pasowanie na flisa). „Gruba Maryna” w gospodzie „Pod Modrym Fartuszkę” będzie doskonałą, tradycyjną, budzącą słusze zainteresowanie dekoracją. W ogóle przedmiotów tego rodzaju w Toruniu nie zabraknie, a tylko ludzie w sposób zdecydowany i szybki powinni pomysł o powiązaniu tych pamiętek w całość, o stworzeniu na Nowym Rynku ustronia, w którym odpoczywać będą ludzie pracy z całego kraju i na własne oczy oglądać historię. Kraków północy czeka. I chyba nie czeka darmo... (kz)

LISTOPAD  
**4**  
NIEDZIELA

DZIS:  
Karola,  
Bqromeusza

JUTRO:  
Zachariasza

**To i owo**  
**Z BYDGOSZCZY**  
"Ważna sprawa"

W zakładzie fryzjerskim telefonowała wczoraj pewna miła dama. Na kręciła numer jednej z bydgoskich fabryk.

— Proszę pana Zenona X.

Ten ktoś po drugiej stronie drutu nie kwapił się przywołać pracownika, gdyż dama zaczęła go przekonywać o doniosłości rozmowy z Zenonem mówiąc: — Bardzo ważna sprawa! Oceniliśmy tę „ważność”.

— Jak ci się spało?... Zvolnitam się z pracy do fruzyera. Tak... Przyjdź jutro Zeniu do nas... Będzie biba...

O plago, „ważnych” rozmów! I po to odrywać ludzi spokojnie pracujących od produkcji, (kin).

fo op asytczne

Biło się „To i owo” o pomieszczenie dla fotoplastikonu w Bydgoszczy. I musimy się pochwalić — Heureka! — znalazło się. Pierwszy i jedyny bydgoski fotoplastikon otwarty został wczoraj na terenie kina ogrodowego „Bagatela” przy Alejach. Oglądać także możemy cały dzień „Góry Alpy”. Fotoplastycznie, dynamicznie, ekscentrycznie i pamiętając o naszej (mówiąc nieskromnie) zasłudze (ju-k).

Z tej i tamtej strony kontuaru

## Praca ekspedientów powinna być przez bydgoszczan oceniana bezstronnie

— Widziałam pani, taka bezczelność! Żeby ekspedientka pozwalała sobie na takie rzeczy, to nieszczęście! Jak ona w ogóle śmie zachowywać się w sposób arogancki wobec starszej kobiety!

„Pan Damazy” na scenie bydgoskiej



Teatry Ziemi Pomorskiej sygnalizują nam nową premierę. Będzie nią doskonała komedia Józefa Bliźnińskiego „Pan Damazy”, która od środy 7 bm. zajmie miejsce w repertuarze sceny bydgoskiej PTZP. Sztuka ta od dnia premiery w godzinie Kwieciana zdobyła sobie w „Janusz Obidowicz” kłę uznieście wśród publiczności, będąc podwójnym sukcesem: autora i wykonawców. Reżyser Janusz Obidowicz zmontował bowiem widowisko utrzymane w właściwym tempie, sam występując w roli reagenta Bajdańskiego.

W roli Damazego Żegoty przedstawi się po dłuższej przerwie Bronisław Romaniszyn. Panią Żegotą będzie Helena Krzywiczka, Tykałska — Lidia Połek, Sewerynem — Mieczysław Wilkołaski, Antonim — Marian Szul, Heleną — Elżbieta Skoryńska, Geniem — Tadeusz Rogalski, Małką — Walentyna Lisowska, a lokajem Janem — Jan Kwieciański. Styłowe dekoracje i kostiumy projektował Elżbieta Baranowska.

Premiera „Pana Damazego” wyznaczona na środę 7 bm. godz. 19.00, wzbudziła żywe zainteresowanie.

Takie i tym podobne rozmówki można usłyszeć niemal w każdym sklepie. Wypowiadane w świetnym obrębkach uwagi nie zawsze są słuszne. Po prostu trafiłają pod nie właściwy adres. Gdzie się ruszysz, klientki nierzadko, klientki żądają uprzejmości, klientki wysuwają swoje postulaty.

Alc czy kupujący zastanawiają się nad ciężką pracą obsługi?

Trzeba zrozumieć, że ekspedientka, która od wczesnego ranka do późnego wieczoru stoi za ladą, pracując w nieustannym pośpiechu — może czasem pomylić się w odważeniu lub czegoś niedopatrzyć. To ludzka rzecz! Nie wymagajmy od innych zbyt wiele, ale sami przede wszystkim podporządkujmy się ogólnie przyjętym formom grzecznościowym. W koniecznych wypadkach zdołamy się na uwagę i utrzymane w tonie grzeczności, a nie atakujemy w sposób grubiański personelu sklepowego.

O uprzejmym stosunku obsługi do klientki mówią sami klientki. — Przegłędmy kilka książek życzeń i zażaleń w bydgoskim PDT i oto co tam czytamy:

„Czystość i uprzejmość personelu nęch będzie przykładem dla PDT-u w Szczecinie” — Zygmunt Czerniak, Szczecin.

„Warszawa winna słynąć z grzeczności, jednak przykładem świeci bydgoski PDT, a nie warszawski. Znakomita, szybka i fachowa obsługa zasługuje na wyróżnienie. Zwraca uwagę szczególnie ekspedientka z kiosku nr 29. Oby więcej takich było!” Marian Burzyński, Warszawa.

Alc nie dajmy się tym zasugerować — większość książek zawiera uwagi krytyczne. Uderzmy się w pierś i powiedzmy sobie szczerze: wiele uwag jest złośliwych, tendencyjnych i nie zawsze pokrywających się z rzeczywistym stanem rzeczy.

Niektóre z krytycznych wypowiedzi klientki są bardzo cenne dla kierownictwa PDT i przyczyniają się do wprowadzenia licznych usprawnień, jak np. następująca uwaga:

„Już od paru tygodni staram się nabyć w PDT poręczochy i z powodu błoku nie mogłam ich nabyć. Uważam, ażeby usprawnić sprzedaż w dziale poręczochy, należałoby dany artykuł rozprowadzać podczas przerwy obiadowej, a nie w czasie, gdy ludzie pracy stoją i niecierpliwą się. Natomiast ekspedientki obsługujące w tym dziale powinny odnosić się do klientki uprzejmie a nie arogancko.”

Praca ekspedientek nie jest łatwa. Dlatego nie utrudniamy jej jeszcze bardziej. Starajmy się być uprzejmi. (Wan)

## Teczki, pióra, budzik oraz cenne książki dla laureatów ankiety

Ostatnia z wystaw bydgoskich — „Pomorze w pracy i walce o pokój”, połączona była z ankietą konkursową dla wszystkich tych, którzy oglądali prace pomorskich artystów. Obecnie nastąpiło przyznanie nagród przez Wojew. Komitet Obrotów Polskich w Bydgoszczy. Liście nagrodzonych brzmi następująco:

Dr Jan Piechocki, Bdg — teczka z zerkniętym byskawicznym; Irena Rajek Miasteczko Kr. — teczka; Wincenty Gordon Bydg. — wieczne pióro; Danuta Czepielówna, Bydg. — wieczne pióro; Ryszard Krysiński, Bydg. — piłka nożna; Anna Głós, Bydg. — budzik; Bohdan Wołnecki, Gdynia — dzieła Gorkego; Józef An drzejewski, Bydg. — komplet dzieł A. Mickiewicza.

Nagrody w postaci innych cennych książek przyznano:

Marta Zielińska, Bydg.; Biblioteka Lic. Tech. Plast. Bydg.; Maria Mennosowa, Bydg.; Urszula Burzyńska, Nakło; Walerian Tobolewski, Bydg.; Maria Rogaczewska, Nakło; Andrzej Stawicki, Nakło; Bernard Braun,

*Mała fabryka*  
**Dekalog rowerzystów**



- CIAGLI nasze nasi wygo cy rowerzyści nie wykazują się do stateczną znajomości przepisów drogowych. Stwierdzamy to ze smutkiem, bardzo często najeżdżani przez niesfornych młodych kolarzy. Dlatego też przy pominiemy wszem wobec:
1. Jedź zawsze prawą stroną ulicy lub specjalną ścieżką dla rowerzystów, nigdy środkiem lub lewą stroną jezdni!
  2. Inne rowery wymijaj w prawo, wyprzedzaj w lewo;
  3. Pamiętaj przy jazdach grupami jeździć należy „gęsiego”, nigdy zaś obok siebie;
  4. Wszelkie pojazdy i rowery zdążające od twojej prawej strony mają prawo pierwszeństwa przejazdu przez skrzyżowanie przed tobą;
  5. Zwracaj uwagę na wszystkie znaki drogowe i słusz się do nich;
  6. Nie przejeżdżaj ulicami, gdzie ruch kołowy lub dany kierunek jest zabroniony;
  7. Nie przewoź pasażerów na ramie;
  8. Nie jeźdź bez trzymania kierownicy;
  9. Pamiętaj o zapaleniu światła gdy jedziesz nocą lub w czasie mgły;
  10. Pamiętaj zawsze w ten sposób zachowywać się na drodze, byś nie przeszkadzał innym jej użytkownikom.

*Kalendarz imprez*  
*Miesiąca Października*  
*Przyjaźni Polsko-Radzieckiej*

**WYSTAWY**

Pomorski Dom Sztuki: „Wystawa Książki i Grafiki Radzieckiej”.

Muzeum im. L. Wyczółkowskiego: „ZSR w wydawnictwach polskich”.

Okr. Rada Zw. Zaw.: „Wystawa portretów wodzów proletariatu i bojowników o wolność i demokrację”

**Mir:** Orzeł Kaukazu II s. (19).

Rozmaitości: Program składany nr 39 (co godz. od 16-24).

**WYŻUR APTEK**

Nr 39 — Al 1 Maja 5 (tel. 23-46). Nr 102 — Nowodworska 22 (tel. 23-32).

Nr 12 — Grunwaldzka 37 (tel. 34-31).

**CYR NR 4**

CYR NR 4 (plac przy ul. Król, Jadwigi) codziennie o godz. 19.30, w soboty i niedziele: 15 i 19.30.

**RADIO**

Niedziela, 4 listopada

8.55 Program lokalny dnia, komunikaty; 11.52 Muzyka; 16.20 Rozmowa z radiosłuchaczami; 16.25 Rytm i melodia; 16.35 Opowiadanie o początkach przyjaźni Alieji Zatorybowny, Koncert orkiestry R. P. pod dyr. A. Rezlera; 22.30 Wiadomości sportowe.

Żułowe ostatki w Bydgoszczy

## Gwardia — CWKS spotkają się dziś na torze żułowym

Dziś o godz. 13.30 na torze letniego stadionu Gwardii zawarczą w towarzyskim spotkaniu żułowym, wyciekowe Jappy najlepszych zawodników ligowych zespołów warszawskiego CWKS-u i bydgoskiej Gwardii. Publiczność bydgoska dobrze pamięta zespół stołeczny, bowiem tylko

## Tramwaj przyjechał... kolejka

Dziś do wysiłkom stoczniowców gdańskich tabor Mięjskich Zakładów Komunikacyjnych w Bydgoszczy wzbogaci się wczoraj o nową cenną jednostkę. Jest nią wóz motorowy, zbudowany na zamówienie MZK w Stoczni na Wybrzeżu.

W dniu wczorajszym przyjechał on do Bydgoszczy. Oczywiście nie o własnych siłach, lecz na wygodnej platformie kolejowej. Przez kilka godzin dzielni pracownicy MZK przy pomocy specjalnego dźwigu zajęci byli wyładowaniem zielonolakrebowego kolosu. Za kilka dni po winniśmy go już wszyscy zobaczyć na ulicach Bydgoszczy. Czekamy nań z niecierpliwnością!

warszawiakom udało się pokonać na „własnych śmieciach” gwardzistów. Porazka ta, jak się później okazało zabrała Gwardii zaszczytny tytuł wicemistrza Polski na żużlu który przypadł w udziale zawodnikom rybnickiego Górnika.

Jak widzimy, dzisiejsze spotkanie jest niejako rewanżem za wiosenną porażkę i mimo że nie jest rozgrywane w ramach ligowych bojów nie będzie wcale stało na niższym poziomie. Przeciwnie gwardziści za wszelką cenę będą się starali zwyciężyć swych rywali z CWKS.

Gwardia wystąpi w swym najbliższym składzie z Boninem, Raniszewskim, Kurkiem i Nazimkiem na czele. Publiczność bydgoska będzie więc mogła naocznie podziwiać doskonałą formę Raniszewskiego i Bonina, którzy odnieśli nie dawno szereg sukcesów na wielu torach krajowych.

Tej więc wyborowej Gwardii — CWKS przeciwstawił swych najlepszych żużlowców, którym przewodzi doskonały Suchewski oraz niewielki mu ustępujący Orwa i Krakowiak. Czy trójka ta zasłona coraz lepiej jeżdżącym Zdz. Smoczykiem i Patularkiem okaże się szybsza od Gwardii? Na to pytanie dażą odpowiedź sami aktorzy dzisiejszego spotkania oraz ich srebrne Eksceleory i Martyny. (ur)

## KOMUNIKATY

\* ZEBRANIE Zrzeszenia Emerytów Kolejow. odbędzie się dnia 5 bm. o godzinie 15 w sali stołówki kolejowej ul. Zygmunta Augusta 20.

**RADIO**

NIEDZIELA, 4 LISTOPADA 1951 R.

5.55 Początek audycji; 5.59 Sygnał czasu; 6.00 Wiadomości poranne; 6.05 Melodie ludowe różnych narodów; 6.55 Program dnia; 7.00 Wiadomości poranne; 7.05 Koncert poranny; 8.00 Dziennik poranny; 8.20 Od melodii do melodii; 8.30 Wszelchnia radiowa; 8.50 Audycja SKRK; 9.00 Muzyka organowa; 9.30 Audycja dla dzieci w wielku przed-szkolnym; 9.45 Wieś tańczy i śpiewa; 10.00 Przegląd prasy stołecznej; 10.05 Skrzynka ogólna; 10.20 Poezja i muzyka; 10.50 Robotnicze zespoły świetlicowe przed mikrofonem; 11.10 Fantazje operetkowe; 11.40 Skrzynka Wszelchnicy Radiowej; 11.57 Sygnał czasu i hejnał z wieży Mariackiej; 12.04 Przegląd czasopism; 12.15 Poranek symfoniczny; 13.15 Nowości techniczne — pogadanka S. Michon-laka; 13.30 Koncert orkiestry P. R. pod dyr. W. Górzyńskiego; 13.55 Transmisja meczu piłkarskiego Dynamo - Górnik; 15.50 Muzyka; 16.00 Reportaż z pracowni Akademii Górniczo - Hutniczej; 16.50 Muzyka taneczna; 17.00 Dziennik popołudniowy; 18.00 Na radiowej estradzie; 19.00 Koncert Chopinowski w wyk. Ludwika Kentnera; 19.30 Świt nad Moskwą — słuchowiska wg. Anstola Surowa; 20.58 Stan pogody; 21.00 Dziennik wieczorny; 21.30 Wieczorna serenada; 22.00 Wiadomości sportowe z całej Polski; 22.40 Audycja z cyklu „Koncerty na instrumenty solowe i orkiestrę”; 23.10 Muzyka na „dobranoc”; 23.50 Ostatnie wiadomości; 24.00 Zakonczenie audycji, hymn.

Międz. Paęłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej  
„Dom Książki” 7178

Ekspozycja Wojewódzka w Bydgoszczy poleca w swych księgniach wydawnictwa Marksistowskie społeczno-polityczne, naukowe i popularno naukowe w przekładach:

**LENIN** (Album) zł 6,—

**STALIN** (Album) zł 6,—

Oblicze mora ne człowieka radzieckiego Aleksandrow A. zł 3,60

Państwo Radzieckie Ehrlich S. zł 3,—

W Ameryce Gorki M. zł 1,70

Historia WKP (b) zł 3,—

Iwan Pietrowicz Pawłow Jugow A. zł 11,10

O młodziży Kirow A. zł 6,—

**PRACOWNIKI POSZUKIWANI**

SEKRETARKE - MASZYNISTKE zatrudni od zaraz Polski Związek Niewidomych w Bydgoszczy, ul. Kółkajata nr 9. Warunki płatności do omówienia. (7194)

GLÓWNEGO KSIĘGOWEGO od zaraz przyjmie P. Z. P. A. T. i R. Zgłoszenia w Ref. Pers. Bydgoszcz, Al. 1-go Maja 109. (7190)

**NAUKA**

Trzymiesięczne nowoczesne korespondencyjne kursy księgowości. Łódź — skrytka 163. (7010)

**KORESPONDENCYJNE:** Księgowość, stenografia, maszynopisanie, angielski. Informacje Łódź, skrzynka 57. (668)

**KUPNO**

Epidiaskop, mikroskop, sztoper, projektor kupi Pujdak, Łódź, Piotrkowska 83. (7032K)

**SPRZEDAŻ**

Zamki błyskawiczne różnych wymiarów po cenach przystępnych i każdej ilości dostarcza — Pujdak, Łódź, Piotrkowska 83. (7032K)

**SPRZEDAM** formierowaną sypialnię dębową. Inowrocław, Rokossowskiego 30. Stalarnia. (6045)

**RADIO** uniwersalne na sprzedaż — Lubelska 13 m. 8. (7193)

**FOTOAPARAT** „Tenax” Zeissa, obiektyw 1:3,5, małoobrazkowy. Chwytwo wo 6 m. 10. (7172)

**WÓZEK** koszykowy sprzedam. Bydgoszcz, Piotra Skargi 8 m. 1. (7195)

**KADZIE** żelazne 500-litrowe kranami, pokrywami, sprzedam. Telefon 18-50. (7182)

**POSADY WULNE**

PRZYJMĘ uczenia stolarskiego. Inowrocław, Rokossowskiego 30. Stalarnia. (6046)

MŁODSZA do dzieci potrzebna. Bydgoszcz, Krasnodębskiego 21 m. 5. (7198)

CZELADNIK piekarski i uczeń potrzebni zaraz. Bydgoszcz, ul. Kujawska 33. (7187)

**POSZUKUJE** kierowcę na „Lanz Bulldog”, zakwaterowanie na miejscu — „Autotransport” — Bydgoszcz, ul. Emilii Pia-ter 22-5. (7180)

**POMOC** domowa młodą poszukuje. Bydgoszcz — Gen. Stalina 51-3. (7179)

**UCZEN** krawiecki potrzebny. Adres IKP Bydgoszcz. (7184)

**ROBOTNIK** oraz robotnica do pracy przy sztan-ty potrzebni. Zgłoszenia Al. 1 Maja 102. (7173)

**ZAMIANY**

MASZYNĘ gabinetową — „Singer”, zamienię na motocykl względnie sprzedam. Toruńska 2-6. (7198)

2 **POKOJE** kuchnią w Łodzi zamienię na pokój kuchnią w Bydgoszczy. Oferty IKP Łódź, Piotrkowska 92 pod „100”. (7192)

2 **POKOJE** w centrum Gniezna zamienię na podobne w Bydgoszczy (śródmieście). Oferty IKP Bydgoszcz „7199”. (7189)

**ZAMIENIĘ** mieszkanie w Bydgoszczy na takie samo w Poznaniu. Oferty IKP Bydgoszcz „7174”. (7174)

**KUPIMY SAMOCHÓD** ciężarowy do 3 ton w dobrym stanie. Zgłoszenia kierować do Rzem. Sp-ni Pracy „Zawór” Bydgoszcz, Fordońska 66.

2 **POKOJE** kuchnią w Bydgoszczy śródmieście zamienię na podobne w Wielkiej Warszawie. Oferta ty IKP Bydgoszcz „7181”. (7181)

**POKOJE**

**POKOJU** wspólnego od zaraz poszukuje kulturalna na stanowisku. Oferty IKP Bydgoszcz „7170”. (7170)

**SAMOTNA** pracująca szuka pokoju umeblowanego lub bez. Oferty IKP Bydgoszcz „7175”. (7175)

**Prenumerata** „Zasopism — dowodem kultury!

**BIUROWA STOLICY — DZIEŁEM CAŁEGO NARODU**

**Mamy felieton**

**„Racjonalizator”**

Dan naczelnik Purchawka przypomniał sobie w peronej chroili, że ma jakąś sprawę do referenta Klupścia, urzędującego na drugim piętrze. Ujął więc krzepko słuchawkę i wykręcił numer. Cisza. Klupść nie zgłaszał się. Naczelnik Purchawka przedmuchał starannie aparat i krzyknął rozzdzierającym głosem:

— Hallo!

Znowu cisza. „Gdzie ten Klupść może się wałęsać? — pomyślał ze złością. — I to akurat teraz, kiedy mi już jest potrzebny!”

Odłożył słuchawkę i nacisnął dzwonek. W drzwiach ukazała się umalowana buzia sekretarki.

— Panno Kordulo! — mlasnął językiem naczelnik. — Niech pani przejdzie się na górę i zobaczy, co dzieje się z tym Klupściem!

Sekretarka w milczeniu skinęła głową. Wróciła po kwadransie.

— Gdzieś musi być, panie naczelniku! — oznajmiła.

— Że gdzieś musi być, to i ja wiem! — zabulgotał Purchawka. — Ale gdzie?

— Gdzieś w gmachu! Może w buchalterii, może w wydziale kadr, może w planowaniu! Jego palto wisi na wieszaku!

Rozpoczęło się śledztwo. Zabręzwały telefony. W gabinecie grzmiał poirytowany głos Purchawki:

— Hallo! Planowanie? Nie ma tam Klupścia? Co?! I nie było? To gdzie on się włóczy?

— Hallo! Czy finansowy? Nie rozdzieliszcie, kolego, Klupścia? Przed ty godniem? Nie, nie, dzisiaj, czy dzisiaj go nie rozdzieliszcie?

— Hallo! Wydział kadr? Czy nie ma u was referenta Klupścia? Poszukiwania nie przyniosły po-



zytywnego rezultatu. Z wszystkich działów i wydziałów sygnalizowano, że Klupść nie ukazał się na tamtejszym horyzoncie. W końcu Purchawka osobiście wybrał się do pokoju zaginionego. Wdrapał się na drugie piętro i delikatnie otworzył drzwi. Pustka. Na biurku papiery, za palto, paczka papierosów. Na wieszaku palto. Purchawka obejrzał uważnie to palto, potem wyjrzał przez okno. Zimny wiatr hulał po ulicy, ludzie robili wrażenie porządnie zziębniętych, zanościło się na deszcz.

— Nie... — pomyślał naczelnik. — Bez palta nie wyszedł na taką psią pogodę!

Zajrzał pod biurko. Potem do szafy. Potem do kosza na śmiecie. Potem pod kanapkę.

Nie ma! Wsiąkł, jak kamfora!

Kiedy zły i zdziwiony wracał do swego gabinetu — podeszła doń sekretarka.

— Panie naczelniku... — wyszeptowała, czerwieniąc się, jak pironia. — A może... a może... może Klupściowi zrobiło się... tego... niedobrze i siedzi w tym...

Lotny umysł Purchawki w mig pojął, co panna Kordula ma na myśli. Ręczę pomknął w stronę peronego zacisznego pomieszczenia. Nacisnął klamkę. Zajęte!

— Panie Klupść! — zawołał.

— Tu nie ma żadnego Klupścia, do ciężkiej Aniëlki! — odpowiedział mu ochryply bas. — I w ogóle, co za porządk! Namet tu nie może mieć człowiek chwili spokoju.

Purchawka zawstydzil się swoją niedelikatnością i na palcach wrócił do gabinetu.

Klupścia nie odnaleziono. Purchawka udał się na konferencję, a późnym wieczorem wylądował w domu. Myśl o Klupściu nie dawała mu spokoju. Zadzwoził do biura. Gdy poznał głos portiera — powiedział:

— Panie Kurczak! Idź pan na drugie piętro i zobacz pan, czy nie ma tam przypadkiem referenta Klupścia!

Kurczak uwinął się szybko. Po chwili relacjonował:

— Nie ma! Tylko jego palto wisi! I na biurku leży paczka papierosów!

Purchawka odłożył słuchawkę i chwycił się za serce. Straszna myśl przeszła mu mózg: popełnił samobójstwo! Wyskoczył z drugiego piętra!

Przez całą noc nie mógł spać. Z domu wyszedł wcześniej i o godz. 7.45 znalazł się przed biurem. Nagle prze tarł oczy. Przed nim szedł Klupść. W kapeluszu, w palcie, z teczką. Wzorowy, punktualny urzędnik.

— Panie Klupść! — zawołał Purchawka. — Co się z panem wczoraj działo?

Wzorowy urzędnik uprzejmie uchylił kapelusza.

— Wczoraj... — bąknął. — A, wczoraj! Miałem kilka spraw do załatwienia u personalnego, a potem w planowaniu!

Purchawka ujął go konfidencjonalnie za ramię.

— Niech pan nie buja, panie Klupść — szepnął — nigdzie pana nie mogliśmy znaleźć! Niech mi pan powie, tak prywatnie, gdzie pan się zaszł?

Klupść zastanawiał się chwilę.

— Ale prymatnie, naczelniku! — zastrzegł się, po czym wyjaśnił. — Siedziałem w „Cristalu” na kawce!

— Tak bez palta pan wyszedł? — zdziwił się Purchawka.

— Ale skąd! Widzi pan, że jestem w palcie! A w biurze wisi drugie, zapasowe! Wujek mi je podarował! Wisi tam już od pół roku! To doskonały sposób, panie naczelniku!

Ukłonil się i zniknął w gmachu. Purchawka otworzył ze zdziwieniem usta i szybko zaczął mrugać powiekami. Powoli zaczął rozumieć.

Od tego czasu wieszak Klupścia był pod ścisłą kontrolą. Klupść chodził z markotną miną.

Po tygodniu zaś — odniósł zapasowe palto wujkowi.

— Już mi nie potrzebne! — rzekł z goryczą. Sytuacja wyjaśniła się. Nie wyszedłem na tym dobrze.

JUR

**Egzamin filmowy**

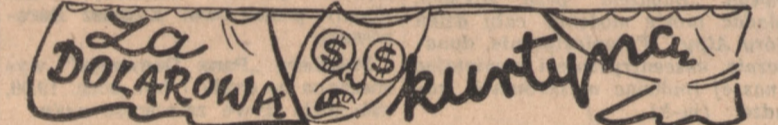
Nasz nowy konkurs jest łatwy do rozwiązania dla tych wszystkich, którzy oglądają filmy trwającego obecnie Festiwalu Filmów ZSRR. Rozwiązanie powinno zawierać nazwę filmu, którego fragment przedstawia zdjęcie, oraz odpowiedź na drugie pytanie wymienione w kuponie. Kupony wypełnić, wypełnić i zbierać. Konkurs organizujemy wspólnie z Centralą Wynajmu Filmów w Bydgoszczy,

która przeznaczą dla zwycięzców „Egzaminu filmowego” następujące nagrody:  
 \* TECZKĘ SKÓRZANA  
 \* WIECZNE PIÓRO I OŁÓWEK (komplet)  
 \* PORTEFEL SKÓRZANY  
 I inne cenne nagrody  
 Konkurs obejmować będzie sledem zdjęć filmów festiwalowych.



**EGZAMIN FILMOWY - KUPON NR 4**

- 1) Tytuł filmu .....
- 2) Nazwisko aktorki .....



**MISTRZ KLAMSTWA**

„Klub kłamców” w Bollington (USA) nadaje corocznie — pompatyczny tytuł „mistrza świata w kłamstwie”. W tym roku nadano go mr Johnowi Hopley z Saint Antonio za sfabrykowanie następującej opowiadki:

„Kiedy grałem z Charly Skopas w partyjkę bilardu, na kulę usiadła mucha. Charly posmarował swój kij i uderzył kulę bilardową tuż obok muchy tak szybko, że ta spadła na stół i złamała sobie stos palczery.”

Opowieść ta, aczkolwiek wyssana z palca, jest nader niewinna wobec kłamstw jakimi amerykańscy politycy z mr. Trumanem na czele karmią codziennie miliony Amerykanów. Jeśli Hopley został mistrzem świata w kłamstwie to tamci są bez wątpienia arcy-mistrzami.

**UCZCIWA POLICJA**

Zachodnio — niemiecka policja składa się z „wyborowych” elementów. Świadczy o tym ostatni proces 15 urzędników policji kryminalnej w Dueseldorfie. Wszystkich pletna

stu funkcjonariuszy sąd skazał na więzienie po 3 i pół roku „od łebka”. Udowodniono im: sprzeniewierzenia, wy-muszenie, kradzież, fałszerstwo i przepukstwo.

**GRYZOŃ Z USA**

Uprzejmość jest przywarą Francuzów lecz, niestety, nie obywat. Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej! Przekonał się o tym Raymond Trent, policjant drogowy, — który prosił grzeźnie trzydziestoletnią automobilistkę — Amerykankę o okazanie papierów. W odpowiedzi młoda dama ugryzła policjanta w nos i pojechała dalej.

**? KTO TO WIE ?**

Celem sprawdzenia swoich wiadomości z zakresu literatury rosyjskiej i radzieckiej, spróbujcie odgadnąć, czy wymienieni wielcy autorzy faktycznie napisali te dzieła, bowiem przez pomyłkę — pięć tytułów umieszczono pod niewłaściwymi nazwiskami. Zgadnijcie — jakie?

1. A. Fadzajew „Rosjanie”.
2. A. Czechow „Trzy siostry”.
3. W. Majakowski „Burza”.
4. L. Tolstoj „Sonata Kreutzerowska”.
5. K. Simonow „Kłeska”.
6. M. Gogol „Rewizor”.
7. I. Ehrenburg „Na dzień”.
8. M. Lermontow „Maskarada”.
9. M. Gorki „Paryska prowincja”.
10. A. Puszkina „Jeniec Kaukazu”.

**ROZWIĄZANIE**

1. M. Gorki — „Na dzień” (szuka).
2. I. Ehrenburg — „Burza” (powieść).
3. Rosjanie (dramat) — (epopeja).
4. (cykl report.) S. K. Simonow — „Paryska prowincja”.
5. W. Majakowski — „Kłeska” (powieść).
6. A. Fadzajew — „Rosjanie”.

**Anegdoty**

Gdy Rosini leżali na łożu śmierci, jeden z jego przyjaciół chciał sprządnąć księdza, aby umierającego przygotował na śmierć. Rosini jednak sprzeciwili się temu mówiąc:

— Dziękuję ci bardzo za twoje dobre chęci. Uważam jednak, że kompozytor, który napisał „Stabat Mater”, znajdzie bez tego drzwi do raju otwarte.

**MODA**

**Zamiast dwóch pierzyn...**



Mamy listopad i ranne przymrozki zdążyły już nas uszczyplnąć w nossek, policzki, czy uszko. I zapewne w związku z tym, niektóre sklepy MHD nadal kuszą nasze oczy barwnymi kostiumami kąpielowymi, tudzież przewiewnymi bluzeczkami, zapominając, że listopad czymś tam różni się od lipca.

Podobną modę lansuje Centrala Odzieżowa, która ukazując na wystawach swych sklepów cieniutkie tkaniny, zachęca nas do kupna takowych, mimo, że z większą przyjemnością ujrzelibyśmy tam przyodziewek, pozwalający nam uniknąć kaszlu, kataru i zapalenia płuc.

Również nie możemy stawiąć naszym Czytelniczkom za wzór godny naśladowania Klarci Szykowej, która ra i w sierpniu i w listopadzie i w lipcu i lutym paraduje w ciągłych tych samych cieniutkich „dessusach”, uważając to za szczyt elegancji i wytworności. Sprawia to, że przez całą jesień i całą zimę kicha, jak z dubeltówki, kaszle i zamiast chusteczki do nosa nosi w torebce średnich rozmiarów prześcieradło.

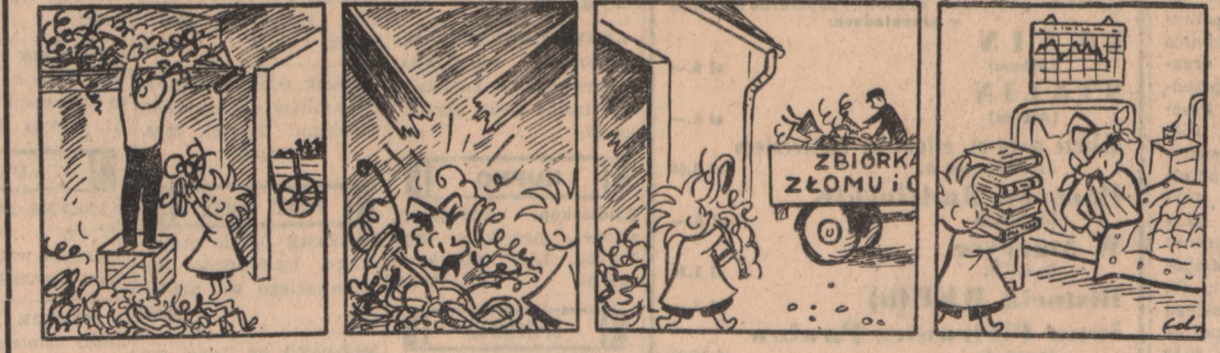
Postępuje ona tak samo niesłusznie, jak pani Brygida Zgnilska, która już w październiku zakleiła na aumen okna, a kładąc się spać — nakrywa się dwoma pierzynami i dywanem, bowiem bardzo lęka się przeziębienia.

I tak jest źle i tak niedobrze. Ciepła bielizna, owsem, ale nigdy dwie

pierzyny i niewywietrzony pokój! O tym zaś, że to, co ciepłe i praktyczne, nie zawsze musi być brzydkie i nieefektywne — możecie się przekonać, gdy spojrzycie na powyższe modele! A więc — zapamiętajmy:

„Zimą oraz w listopadzie kiedy pani spać się kładzie, jeśli dobrze ma w główce — czyni to w ciepłej bieliźnie!”  
 Takiej, jak powyżej. (j)

**FURDYGA I SYN**



— Jakoś węgiel pomieścimy. Znajdę sposób — rzekł Furdyga. I już blachy, puszki, szyny gdzieś na półki w górę dźwiga.

Nagle synek krzyknął w trwodze: — Katastrofa!... Półka pęka!... Już za późno... na podłodze, przysypany ojciec stęka.

— Tyle książek... stos wspaniały. Jeden, drugi, trzeci tom... Lecz mój synku, byłbym cały gdybym wcześniej sprzedał złom.

REDAKCJA I ADMINISTRACJA W BYDGOSZCZY ul. Czerwonej Armii 20. — Telefon nr 33-41 i 33-42. DZIAŁ OGŁOSZEŃ W BYDGOSZCZY ul. Generalissimusa Stalina 2 (Pod Arkadami). Tel. 24-29. Prenumerata: pocztowa 3,60 zł, przez roznosiela 3,90 zł miesięcznie. Reklamów niezamówionych Redakcja nie zwraca. — Za ogłoszenia Redakcja nie odpowiada.

PRENUMERATE ZLECONA PRZYJMUJĄ DO 15 KAŻDEGO MIESIĄCA WSZYSTKIE URZĘDY I AGENCJE POCZTOWE ORAZ LISTONOSZE. PRENUMERATE POD OPASKĄ WPLACAĆ NA KONTO PKO nr VI-1861. REDAGUJE: KOMITET REDAKCYJNY. — WYDAWCA: SPÓŁDZ. WYDAWNICZA „PRASA DEMOKRATYCZNA — NOWA EPOKA”, WARSZAWA, ŚNIADECKICH 16. ODDZIAŁ W BYDGOSZCZY, UL. CZERWONEJ ARMII 20, TEL. 33-41 I 33-42.

OGŁOSZENIA drobne po 1,50 zł za słowo. Minimalna opłata za 10 słów. Maksymalna ilość 30 słów. Ogłoszenia milimetr.: w tekście 10,80 zł, za tekstem 4,50 zł, nekrologi 3,— zł, za 1 mm. Ogłoszenia w specjalnej rubryce 30,— zł za 1 wiersz 2-lamowy (za tekstem). W niedziele i święta 50% drożej. Za terminowe zamieszczenie ogłoszeń nie odpowiadamy. — Konto PKO „IKP” nr VII-140.